



új magyar szó

12 oldal

Ára: 1,5 lej

Országos közéleti napilap | Alapítva 1947-ben, Romániai Magyar Szó címmel

VII. évfolyam,
157. (1477.) szám**BNR- valutaárfolyamok**

1 euró	4,2784 ▼
1 amerikai dollár	3,0057 ▼
100 magyar forint	1,5650 ▲

Aktuális

3

Rendbontó bányászvezér a tengerészet napján

Csendőrök akadályozták meg Miron Cozma volt bányászvezért és „forradalmár barátait” abban, hogy koszorút helyezzenek el a román tengerészet napja alkalmából a Tengerészek Keresztje nevű emlékmű talapzatánál.

Társadalom

7

Drágult a vasúti jegy

Tizennyolc százalékkal drágította a jegyeket vasárnaptól a román vasút. A kormány már januárban jelezte, hogy az utasok zsebébe nyúl majd a CFR, de ilyen mértékű áremelésre senki sem számított.

Kultúra

8

Búcsú a Sziget Fesztiváltól

Elnéptelenedett tegnap délre a budapesti Sziget Fesztivál helyszíne, a Hajógyári-szigeten véget ért Közép-Európa egyik leg-rangosabb megabulija. Az előzetes adatok szerint mintegy 380-390 ezren fordulhattak meg az idei fesztiválon, amely azonban a jelek szerint veszteséggel zárt.

Vezércikk

3

A fal és a bandák

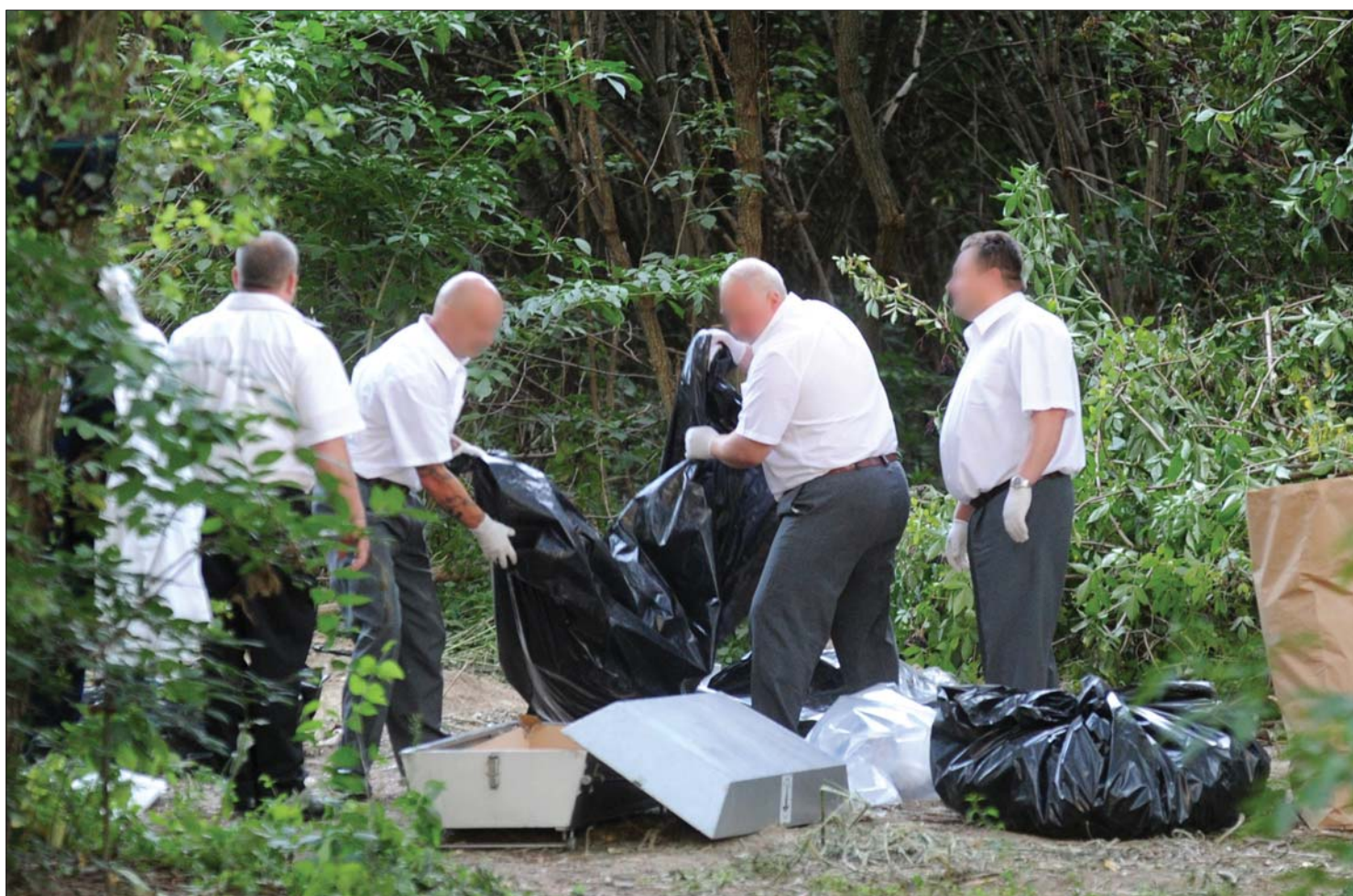
A múlt hét angliai erőszakhulláma, de már korábban a szélsőjobb oldali szervezkedések egyre durvább fasiszta megnyilvánulásai és különösen az oslói váratlan vérengzés nyomán felmerült a kérdés, hogy vajon mi a tudati, „ideológiai” háttere a gyűlölet, a türelmetlenség eme újabb és fokozódó világföllángolásának.



Ágoston Hugó

Lehet ezen töprengeni, lehet róla tudós konferenciákat szervezni, tanulmányokat írni. ▶

Székely horror Csepelen

Erdélyi túlélő leplezte le a hátborzongató magyarországi gyilkosságsorozatot

Rémtörténet a csepeli erdőben. A székely fiatalember feljelentése nyomán négy, eddig azonosítatlan holttestre bukkantak a helyszínelők

Fotó: MTI

Élve temették a földbe, ám csodával határos módon sikerült megszabadulnia támadóitól annak a Csepelen élő székelyföldi fiatalembernek, akinek feljelentése nyomán a hatóságok elkezdheték az utóbbi évek egyik leghátborzongatóbb magyarországi gyilkosságsorozatának felgöngyölítését. A megtorlásoktól rettegő 31 éves férfi a Baptista Szeretetszolgálat védett házában kapott menedéket Lukács Csaba erdélyi újságíró segítségével. A Magyar Nemzet munkatársa lapunknak elmondta: a fiatalember ismét munkába állt, arra sem szakított időt, hogy törvényszéki orvosi látteleletet készíttessen a sérüléseiről. **2. oldal ▶**

Melegít Borbély és Kelemen?

▶ Negyvenöt napos mandátummal ügyvivő minisztert nevezhet ki pénteken Emil Boc kormányfő az egészségügyi tárca élére, ha a Cseke Attila lemondásával megüresedett miniszteri tisztségre az RMDSZ addig nem nevezi meg jelöltjét – nyilatkozta tegnap Ioan Oltean, a Demokrata Liberális Párt főtitkára. A szövetség sem tartja kizártnak, hogy augusztus 19-től ideiglenesen Borbély László vagy Kelemen Hunor vegye át az egészségügyi tárca irányítását. Időközben Vass Levente, a tisztség egyik várományosa jelezte, nincs szándékában Cseke örökébe lépni, inkább a jövő évi választásokon megmértené magát Marosvásárhely polgármestéri tisztségéért. **3. oldal ▶**

Magyar napok, összefogásból

▶ Ünnepi beszédekkel, öt kiállítás megnyitásával és a Szentegyházi Gyermekfilharmonia koncertjével kezdődött vasárnap a Kolozsvári Magyar Napok.

Szilágyi Mátyás főkonzul a megnyitón bejelentette, augusztus 21-én a rendezvény vendége lesz Schmitt Pál, Magyarország köztársasági elnöke. **8. oldal ▶**



A Bánffy-palotában öt tárlat nyílt a magyar napokon

Fotó: ÚMSZ

Lakások: nő az energiaszigor

ÚMSZ

▶ A kormány szándékai szerint nemcsak a lakások adásvételéhez és bérletbeadásához, hanem a felújításokhoz is szükség lesz jövőtől az energetikai bizonylatra, 2020-tól pedig csak a „nulla energiaveszteséggel” működő ingatlanok számíthatnak építési engedélyre. Emellett tovább szigorítják a hazai fűtési rendszerekre, hőszigetelésre vonatkozó jogszabályokat, a tervek szerint a fűtés jellegétől függetlenül két-, illetve öt évente ellenőrizni az ingatlanok hőhőzartását. Akár húszszer lejes bírságot is kaphat az, aki nem szerzi be a kötelező bizonylatokat. **7. oldal ▶**

Röviden

Gyurcsány kiadatása a kérdés

Megérkeztek a Magyar Országgyűlés illetékes bizottságához a Gyurcsány Ferenc mentelmi ügyével kapcsolatban kért papírok a Legfőbb Ügyészségtől. A testület KDNP-s elnöke, Rubovszky György tervei szerint a testület szeptember 6-án tárgyalja a volt miniszterelnök ügyét. Gyurcsány Ferencet hivatali visszaélés miatt tervezte gyanúsítottként kihallgatni az ügyészség a sukorói kaszinóberuházással kapcsolatban. A volt kormányfő korábban jelezte: ő maga is kéri a kiadatását, és az ügy számára elérhető minden dokumentumát nyilvánosságra hozza.

A Délvidék első Szent István-szobra

Felavatták a Délvidék első Szent István-szobrát (képzőművész) Apatinban vasárnap, a nyugat-bácskai város alapításának ezredik



évfordulója alkalmából. Varga Attila fiatal gödöllői kőfaragóművész alkotását, a település központjában, a katolikus templom mellett állították föl. „A városalapító Szent István király szobrának felavatása újabb fejezete az egymást elfogadó, sokszínűségét megtartó, mégis egységes Európa építésének” – mondta avatóbeszédében Gémesi György, a Magyar Önkormányzatok Szövetségének elnöke, Gödöllő polgármestere.

Nem kötelezhető az állampolgárok

Alkotmányellenesek a Barack Obama amerikai elnök által elfogadott egészség-biztosítási reform egyes intézkedései – állapította meg 26 állam közös keresete alapján pénteken Atlantában egy szövetségi fellebbviteli bíróság. A 2:1-es szavazati aránnyal elfogadott ítélet szerint a kongresszus túllépte a hatáskörét azzal, hogy bírság kilátásba helyezése mellett egészségbiztosítás megvásárlására kötelezte az állampolgárokat.

Egy elnökjelölt kihullt

Tim Pawlenty, Minnesota állam volt republikánus kormányzója vasárnap visszalépett a pártja hivatalos elnökjelöltségéért folytatott küzdelemtől, miután egy nappal korábban csak a harmadik helyet tudta megszerezni az iowai próbaszavazáson. Pawlenty, aki az ultrakonzervatív Tea Party mozgalom által támogatott Michele Bachmann minnesotai és Ron Paul texasi képviselő mögött messze lemaradva végzett a harmadik helyen, egyelőre nem nevezte meg, hogy melyik versenyben maradt elnökaspíránst fogja támogatni, de annyit elárult, hogy az alelnökjelölti pozíciót nem volna hajlandó elfogadni.

Szíriában menekül a lakosság

Harckocsik támogatásával bevonult a hadsereg a közép-szíriai Homsz tartomány több településére, köztük Hulába, ahonnan erőteljes tűzérsgéi tűz hangjait lehetett hallani. A város bejárait biztonsági ügynökök vették körül, és lövöldöznek, hogy megfélemlítsék a lakosságot. Harckocsikat telepítettek egyes körzetekbe. Emberjogi aktivisták és helyi lakosok beszámolóit szerint ismét heves fegyverroport hallatszott hajnalban a tengerparti Latakia város ar-Rámel negyedében és a környező lakónegyedekben. A lakosság harmadik napja menekül. Egy szemtanú szerint a kormányerők lakóházakba is betörték.

Székely horror Csepelen

Erdélyi túlélő leplezte le a háborzongató gyilkosságsorozat

A Baptista Szeretetszolgálat védett házában, de rettegésben él az a székelyföldi fiatalember, akinek köszönhetően a budapesti hatóságok felgöngyölíthetik az utóbbi évek egyik legháborzongatóbb magyarországi gyilkosságsorozatát.

Cs. P. T.

A 31 éves M. M. horrorfilmbé illő történetet élt túl a múlt héten a csepeli erdőben. Ide csalogatta őt egy – addig barátjának vélt – macedón állampolgárságú férfi, hogy bűntársaival együtt kifossa és megkötözve a földbe ássa. Mint utóbb kiderült, a Csepel északi részén tevékenykedő bűnbanda tagjai korábban négy embert végeztek ki az erdőben: mindannyiukat elevenen eltemették.

Megkötözték, megrugdosták

A székelyföldi fiatalember vasárnap este számolt be részletesen a történetéről a *Mindennapi.hu* portálnak. Elmondta, hogy sörözni indultak az általa korábban ismert, Szerbnek nevezett férfival (a bűnbanda feltehetően macedón állampolgárságú vezetőjével – szerk. megj.) és egy nővel a csepeli erdőbe. Útközben a délszláv férfi felvetette, látogassák meg egy ismerőst. Egy „tákolmányházhoz” érkeztek, ahol a délszláv és az ott tartózkodó ismerőse kétszer is – állításuk szerint – „védeczni” mentek. A fiatalember már ekkor megkérdezte az addig ott maradó nőtől, mire szolgál a ház mellett látható gödör. A nő azt válaszolta, védecnek ásták ki. Amikor a két férfi másodszer is visszatért, onnantól fogva M. M. már csak arra emlékszik, hogy hátulról elkapták a nyakát egy kötéllel, eszméletvesztés-közel állapothoz került, és azt érezte, „biztos, hogy meg fogok halni”. Eközben összevissza rugdosták. Próbált sikoltozni, kiabálni, amit az interjúban „halálhörgésnek” nevezett. Támadói ezt követően kezét, lá-

bát megkötözték, majd azt mondták neki, hogy guggoljon a gödörbe. Ekkor könyörögni kezdett, hogy ne ássák el, de hiába.

Elmondása szerint még mielőtt a gödörbe lökték volna, „kiszebelték”, kicsikarták belőle a bankkártyája PIN kódját. A két férfi és a nő ezután elindult kivenni a pénzt, és ott hagyták őt nyakig beásva, kutyákkal őriztetve. A három támadó távozása után várt néhány pillanatot, és „lényegében simán felállt”, majd a kötelet lerúgva a lábáról elindult.

Az utcára kiérve megpróbált segítséget kérni, de mindenki azt válaszolta, hogy éppen otthon felejtette a mobiltelefonját. Végül egy járőkelő tanácsára bement egy közeli boltba, ahol segítséget kapott, felhívta a bankot, és letil-

tatta a kártyáját. Hazaérve feljelentette támadóit a rendőrségen.

Erdélyi szolidaritás

A történetek után a székelyföldi fiatalember nem mert többé otthon aludni. Lukács Csaba újságíró, a Baptista Szeretetszolgálat önkéntesétől kért segítséget, így került a védett házba. A *Magyar Nemzet* – székelyudvarhelyi származású – munkatársa az *ÚMSZ*-nek elmondta: az ingatlanba a családi erőszak áldozatául esett nőket, a kerítőjük elől menekülő prostituáltakat fogadja be az egyház. „A ház lakóinak védeltsége garantálva van. Néha hetekig nem mernek kimenni az utcára, ilyenkor az élelmet is mi szállítjuk a számukra” – magyarázta.

Lukács tájékoztatása szerint M. M. meghatározatlan ideig maradhat a házában. „Ám nem valószínű, hogy sokat lakik majd itt. Azt mondta, készül elköltözni, de Csepelre soha nem hajlandó visszatérni” – tette hozzá. M. M. holmijait is a szeretetszolgálat munkatársai szállították el a védett házba abból a csepeli tömb-

házlakásból, amelyben a székelyföldi fiatalember eddig az édesanyjával lakott. Lukács Csaba tájékoztatása szerint a Maros megyei férfi nyolc éve magyar állampolgár, tíz éve ugyanaz a munkahelye. „A történetek ellenére két nap után visszament dolgozni. Még arra sem szakított időt, hogy orvosi látélet készüljön a sérüléseiről” – mondta lapunknak a szeretetszolgálat önkéntese.

Hat letartóztatás

M. M. feljelentése nyomán a magyar hatóságok négy holttestet hantoltak ki a csepeli erdőben, azonosításuk még folyamatban van. Csizner Zoltán, a Nemzeti Nyomozó Iroda (NNI) igazgatója tájékoztatása szerint eddig hat ember került előzetes letartóztatásba a Csepel-szigeten történetekkel összefüggésben. A hatóságok a Csepel északi részén működő bűnbanda feltételezett vezetőjét is letartóztatták, aki a kihallgatáson macedónnak vallotta magát, ám ezt eddig nem sikerült hiteles dokumentumokkal alátámasztani. ◀



Helyszínelés a csepeli erdőben. A bűnbanda tagjai elevenen temették el kiszemelt áldozataikat

Fotó: MTI

Megemlékezések a berlini falnál

Gy. Z.

A hírhedt berlini fal áldozataira emlékeztek szombaton egész Németországban abból az alkalomból, hogy az egykori keletnémet kommunista hatóságok ötven évvel korábban, 1961. augusztus 13-án kezdtek hozzá a Berlin keleti és nyugati felét 28 esztendőn át elválasztó, 155 kilométer hosszúságú fal felépítéséhez.

Pontban déli 12 órakor Berlinben és az egész országban megállt az élet. Az emberek egyperces csennel emlékeztek az áldozatokra. Egy percre leálltak a buszok, a villamosok és a vonatok is. A hivatalos épületeken a zászlókat mindenütt félárbcra eresztették, amihez hasonló évek óta nem történt Németországban. Hivatalos ada-

tok szerint az egykori NDK határőrei a falnál menekülés közben 136 személy életét oltották ki, egyes szervezetek azonban az áldozatok számát több mint ezerre teszik.

A központi megemlékezést a Berlin keleti felében fekvő Bernauer Strassén lévő emlékhelyen tartották az összes német politikai vezető, köztük Angela Merkel kancellár részvételével. A Bernauer Strasse annak idején Berlin megosztottságának szimbóluma volt: az utca egyik oldalán a házak a város keleti, a másikon pedig a nyugati felébe tartoztak. Beszédében Christian Wulff államfő az emlékezés szükségességét hangsúlyozta. Köszönetet mondott mindazoknak, akik segítettek a fal csaknem három évtizeddel később történt lebontását.

Megbotránkozott a Németországot az egykori keletnémet kommunista utódpártot is magában foglaló Baloldal pártja a hírhedt berlini fallal kapcsolatos állásfoglalásával. A parlamenti párt társelnöke, Gesine Lötzsch egy tanácskozáson azt hangoztatta, hogy a fal a második világháború, valamint a néhai Szovjetunió elleni német támadás következménye volt. A kijelentés hatalmas felháborodást váltott ki német politikai körökben, az összes többi párt élesen elítélte a társelnök nyilatkozatát. Lötzsch nyilatkozatával egy időben vált ismertté az is, hogy a Baloldal pártjának egy szombati, Mecklenburg-Előpomerániában tartott rendkívüli kongresszusán többen ülve maradtak, amikor a küldöttek az áldozatokra emlékeztek. ◀

Kadhafi buzdít

ÚMSZ

Újabb üzenetében Moammer el-Kadhafi líbiai diktátor arra hívta fel híveit, hogy a „lázdók által bevett” városokat hódítsák vissza, készüljenek föl a „felszabadító csatára”. Az állami televízió tegnapi virradóan sugározta a beszédet, amelynek egy része nem volt jól érthető. Az üzenet átlítólag élő adásban hangzott el. Ezalatt a felkelők és a kormánycsapatok olyan stratégiailag fontos városok ellen küzdöttek egymással, mint az ország nyugati részén al-Závija, Szurmán és Gharyan. „Közel a patkányok (vagyis a felkelők) és a gyarmatosítók (azaz a NATO) vége” – jelentette ki Kadhafi, akiről különböző sajtóforrások és online hálózatok már ezt megelőzően is azt terjesztették, hogy hamarosan külföldi száműzetésbe vonul. ◀

Melegít Borbély László?

ÚMSZ

► Negyvenöt napos mandátummal ügyvivő minisztert nevezhet ki pénteken Emil Boc kormányfő az egészségügyi tárca élére, amennyiben a Cseke Attila lemondásával megüresedett miniszteri tisztségre az RMDSZ addig nem nevezi meg jelöltjét – nyilatkozta tegnap Ioan Oltean, a Demokrata Liberális Párt főtitkára. A politikus szerint így időt nyerének a koalíciós alakulatok arra, hogy a lemondás háttérben meghúzódó nézeteltérésekre megoldást találjanak. Mint ismeretes, Cseke Attila azt kifogásolta, hogy az egészségügybe áramló pénzek legnagyobb hányada fölött rendelkező Országos Egészségbiztosítási Pénztár (CNSAS) nem tartozik a minisztérium fennhatósága alá, ennek ellenére az egészségügyi rendszer hiányosságait a tárcavezetőn kéri számon.

Oltean abban bízik, hogy az RMDSZ nem szabja a jövődi miniszter megnevezésének kizárólagos feltételül, hogy a tárca és a biztosító közötti konfliktusra megoldást találjanak.

A PDL-s politikus álláspontja némileg eltér attól, amit az RMDSZ alakított ki a kérdésben. Korábban lapunknak Seres Dénes, a Szövetségi Elnökség tagja is elmondta, elképzelhető, hogy augusztus 19-től ideiglenesen

Ritli a legesélyesebb, Vass visszalépett



Ritli László nagyváradi kórházigazgató tűnik a legesélyesebbnek az RMDSZ hatáskörébe utalt tisztség betöltésére, különösképpen azután, hogy legfontosabb ellenjelöltje, Vass Levente, a lemondott miniszter tanácsadója bejelentette: fontosabbnak tartja a marosvásárhelyi polgármesteri tisztség megpályázását az egészségügyi tárca vezetésénél. „Felajánlották az egészségügyi miniszteri tisztséget, ezt azonban visszautasítottam, ugyanis számomra Marosvásárhely sokkal fontosabb” – jelentette be Vass. Mint ismeretes, korábban az Erdélyi Magyar Nemzeti Tanács (EMNT) és a Magyar Polgári Párt (MPP) marosvásárhelyi szervezetei jelezték, hogy hajlandók támogatni az RMDSZ-es Vass Leventét a jövő évi helyhatósági választáson. A szövetség városi szervezete egyelőre nem döntött arról, hogy elfogadja-e Vass-t a magyar szervezetek közös jelöltjének.

Borbély László környezetvédelmi vagy Kelemen Hunor művelődési miniszter veszi át az egészségügyi tárca irányítását. Ugyanakkor a Szilágy megyei politikus

szintén jelenleg arról zajlanak a tárgyalások, hogy miként lehetne megszüntetni a Cseke Attila lemondásához vezető okokat. „Nem értünk el semmit, ha az

RMDSZ új miniszterének ugyanolyan körülmények között kell folytatnia munkáját, mint az elődjének” – magyarázta Seres. A politikus elmondta, a miniszterelnöknek elsősorban az egészségügy méltányos finanszírozására, illetve az Országos Egészségbiztosítási Pénztár (CNSAS) helyzetére kell megoldást találnia. Mint ismert, a törvény lehetővé teszi, hogy a kormányfő maga vezessen ideiglenesen egy tárcavezető nélkül maradó minisztériumot, vagy a kormány valamelyik tagját bízta meg a feladattal. Így történhetett meg, hogy Ioan Botiş lemondása után – utód híján – Emil Boc nemrégiben néhány hétig munkaügyi miniszter is volt.

A koalíció vezetőinek múlt heti tárgyalásán még nem születtek megoldások az RMDSZ által felvetett problémákra. A tanácskozáson felmerült, hogy a biztosítót vonják be az Egészségügyi Minisztérium hatáskörébe, vagy pedig az RMDSZ kapja meg az intézmény irányítását, mert akkor egységesen lehetne irányítani az egészségügyet – nyilatkozta Bíró Rozália, a koalíciós tanács tagja az Erdon.ro-nak. A nagyváradi alpolgármester szerint Emil Boc úgy reagált: az RMDSZ-nek ez utóbbi felvetését „megfontolás tárgyává teszi” a következő napokban. ◀

A fal és a bandák



Ötven évvel ezelőtt húzták fel a falat a „két Berlin” határára az NDK-s biztonsági erők. A kommunista elnyomás legkézzelfoghatóbb jelképe volt Európában, nem csak két vá-

ros- és országrészt választott el a százhatvan kilométerével, de két világot. Mintegy tárgyasítottta Európa hidegháborús kettéosztottságának Winston Churchillől származó politikai metaforáját, a Vasfüggönyt. 1989 novemberében – miután Magyarország (Horn Gyula emlékezetes mozdulatával) megszüntette az osztrák határon a szögesdrót vasfüggönyt – egy, az utazási szabályok liberalizálásáról szóló rendelet hatálybalépésének ígretére NDK-sok száza vonultak a határátkelőhelyek felé, kinyitották a határsorompókat, és nekiesetek a falnak. A jelképet jelképesen lebontották, szerepe megszűnt. Berlini fal, élt huszonnyolc évet: 1961. augusztus 13. – 1989. november 9.

Noha a „nyugatnémetek” közül, különböző okokból, ma már sokan bánják a két országrész egyesülését, az senkiben sem merül fel, hogy azok, többnyire fiatalok, akik akkor nekiálltak a fal lebontásának, vandálok lettek volna. A zsarnokság és az igazságtalanság, a megosztás és az embertelenség falainak lebontása nem vandalizmus.

Vandalizmus viszont, a hordással alan-tas ösztönének kiélése az összeverődött bandák garázdálkodása, amivel a múlt héten London és néhány más angliai nagyváros képesztette el a világot. Emlékezzetek, hogy hat évvel ezelőtt hasonló rendbontások forgatták fel Franciaországot, ahol az erőszak-hullám a fővárosról úgyszintén átterjedt több más nagyvárosra is. Ezekben az esetekben a rendbontás, a rombolás, a fosztogatás, a rendvédelmi erők bántalmazása feladatuk ellátása közben: közönséges bűnözés, és akként kezelendő, még ha tömeges volta miatt ez nem is egyszerű.

A múlt hét angliai erőszakhulláma, de már korábban a szélsőjobboldali szervezkedések egyre durvább fúszása megnyilvánulásai és különösen az oslói váratlan vérengzés nyomán felmerült a kérdés, hogy vajon mi a tudati, „ideológiai” háttere a gyűlölet, a türelmetlenség eme újabb és fokozódó világlángolásának.

Lehet ezen töprengeni, lehet róla tudós konferenciákat szervezni, tanulmányokat írni. De lehet egyszerű, józan ésszel, a legkézzelfoghatóbban megállapítani; például úgy, ahogyan egy magyarországi publicista teszi: „A brit plebsz azért randalirozik, mert randalirozni akar. Éppúgy, mint előtte a francia csűrhe és a 2006. őszi budapesti csűrhe, amely Gyurcsány ürügyén csinált hetekre Bejrútot a fővárosból. És amely seggfejéknél éppúgy totál mindegy, milyen volt a gyerekkoruk, milyen a családjuk, az »osztályhelyzetük«, milyen politikuskon és honlapokon szocializálódtak. Mindenki önmagáért felel. A tettei minősítik az egyént, nem az, amit a társadalom állítólag elmulasztott megtenni vele kapcsolatban.”

Valóban, van, létezik, vagy legalábbis léteznie kell egyéni felelősségnek is. És sok filozófia helyett főleg a törvény érvényesítésének! Ebben kellene hogy megmutatkozzék az állam ereje. A többi, meglehet, csupán a dolgok elkenése...

Băsescu egyetért a takarékosággal

ÚMSZ

► Traian Băsescu államfő teljes támogatásáról biztosította a kormány 2014-ig szóló költségvetési stratégiáját, hangsúlyozva, hogy szerinte Románia nem finanszírozhatja sokáig kölcsönökből a béreket és a nyugdíjakat. A fekete-tengeri Mangaliában adott múlt hét végi nyilatkozatában Băsescu teljes mellékesléssel támogatta az Emil Boc vezette kabinet 2014-ig szóló költségvetési stratégiáját, amely szerint az állami szektorban továbbra sem utalhatnak ki étkezési jegyeket, a közintézmények nem alkalmazhatnak új munkacserét, a nyugdíjak egy részét pedig befagyasztják. „Tisztában kell lennünk azal a nyilvánvaló ténnyel, hogy Románia azért vesz fel hitelt, hogy szavatolhassa az állami alkalmazottak béréit és a nyugdíjakat” – mondta. Megjegyezte: a külföldi kölcsönökből az idén 3,5 milliárd eurót fordítanak a nyugdíjak fedezésére, és ilyen pénzekből kell pótolni 4,8 milliárddal az állami alkalmazottak béréit. Az államelnök túlságosan soknak tartotta az állami szférában jelenleg foglalkoztatott 1,2 millió embert, számukat szerinté csökkenteni kell. Mint korábban írtuk, a kormány múlt hét közepén döntött arról, hogy a közalkalmazottak a következő években sem kapnak étkezési, ajándék- és üdülési utalványokat. A 2012–2014-es időszakra szóló költségvetési és adóstratégia szerint 2014-ig prémium sem jár a közszférában dolgozóknak, a túlórákért pedig a továbbiakban is csak szabadidőt kapnak. ◀

Rendbontók a tengerészeti napján

M. Á. Zs.

► Csendőrök akadályozták meg Miron Cozma volt bányászvezért és „forradalmár barátait” abban, hogy koszorút helyezzenek el a tengerészeti napja alkalmából a Tengerészek Keresztje nevű emlékmű talapzatánál. Ezt követően a hivatlan vendégek hangosbeszélőn szidalmazták a kormányt és Traian Băsescu államfőt. A csendőrök rendbontásért elvezették Nicolae Mavrodint, a konstancai forradalmárok vezetőjét, aki kezdetben ellenállt a karhatalmiaknak, majd pedig ajultan rogyott össze. Az eszmé-

letét vesztett férfi láttán a partmenti sétálóutcán összegyűlt tömeg elégedettségét „meglovasgolta” Miron Cozma azzal vádolta a hatóságokat, hogy politikai nézeteiért bántalmazták barátját. „Hol írja, hogy tilos hangosbeszélőt használni? Schol” – válaszolta meg saját kérdését a bányászjárások miatt többéves fegyházbüntetésre ítélt Cozma, majd azért vonta felelősségre a csendőröket, mert alapvető emberi jogokat sértettek beavatkozásukkal.

Amúgy a rendezvény nagy hiányzója Traian Băsescu államfő volt, aki – bár az elnöki hivatal tengerparti nyaralójában tartózkodott – az elmúlt évektől eltérően nem vett részt az ünnepségen. Politikai kommentátorok szerint döntése háttérben az állhat, hogy tavaly bekiabálások és hosszan tartó füttykoncert akadályozta meg abban, hogy elmondja beszédét. Hasonló fogadtatásban részesült Gabriel Oprea védelmi miniszter is az idén, aki beszédében arról biztosította a jelenlevőket, hogy a román haditengerészet képes ellátni feladatát. A tárcavezető külön méltatta a líbiai küldetésből nemrég visszatért Ferdinand fregatt legénységét, akik „kifogástalanul látták el a rájuk bízott feladatot”. ◀



Miron Cozma volt bányászvezér a csendőrökön kéri számon „forradalmár-barátja” állapotát

Fotó: Mediafax

Román lapszemle

Bíróság elé állítják Codruț Șereșt. A 2004 és 2006 között az ipari miniszter tisztségét betöltő politikust a Hidroelectrica-ügy kapcsán idézik a törvény elé. (Adevărul) ► Remekül kerestek a nyáron a romániai népzene- és könnyűzene-énekeseket. A listát Elena Gheorghe vezeti, aki 35 fellépésért 130 ezer eurót kapott. (Click) ► Sorin Oprescut támogatná a Szociál-Liberális Szövetség a főváros főpolgármesteri tisztségének megszerzésére. (Evenimentul zilei)

A sportarénáktól az alvilágig

Az utóbbi időben – jelenlegi és volt – sportolók egyaránt hallatnak magukról a küzdőtereken kívül is, mind gyakrabban keverednek különféle botrányokba, de gyilkosságtól sem riadnak vissza.

Bogdán Tibor

► A Tulceában jól ismert és kedvelt lemezlovas, DJ Fofó meggyilkolása ráirányította a figyelmet hazai sportolók arénán kívüli viselt dolgaire. A gyilkos, a 40 esztendő Marian Păruş ugyanis – jóllehet nem foglalkozott teljesítménysporttal – több sportágban, így kötöttfogású birkózásban, atlétikában és labdarúgásban is kipróbálta képességeit.

Zsarolás, csempészes, lopás

Korábban immár profi sportoló, a K1 küzdősportban nevet szerző Andrei Buda ellen indult eljárás, zsarolás vádjával. A sportoló ugyanis megrögzött „itt a piros, hol a piros”-játékos volt, egyik áldozatát pedig, aki 10 ezer eurót vesztett a játékon, veréssel fenyegette meg, ha

taccsempész hálózatnak. Két évet töltött a rácsok mögött, majd ismét visszatért Romániába, javulást fogadva.

Adrian Mateiaş súlyemelőből lett ismert aradi üzletemberré. Ám mindez csak parván volt, valójában az egykori sportoló kétes körökben forgott, neve számos botrányban szerepelt. Sportpályafutásának egyébként úgyszintén egy botrány vetett véget, kevéssel a sydney-i olimpiai játékok előtt. Később gépkocsilopás és erőszakos fogva tartás vádjával tartóztatták le Magyarországon – tetteinek azonban nem lett különösebb következménye.

Klánvezérek

A brassói Eugen Preda többszörös országos bajnok volt szabadfogású birkózásban. Akár nemzetközi babérokra is pályázhatott volna. A brassói Dinamo sportklub tagjaként európai bajnok lett vusuban. A sportkarrier azonban nem elégitette ki, és kábítószer-kereskedelemben adta a fejét, ő lett a nevet viselő hírhedt bűnszövetkezet feje, aki belekeveredett a ciorogárlai fegyverlopásba is.

Tavalyelőtt oroszánrésze volt a Mall Plaza Romániában kitört verekedés ki-robantásában.

Hosszú bűnlasztrommal rendelkezik egy másik, ígére-tesen induló sportoló, Costică Argint is, aki a szorító az alvilággal váltotta fel, és rövid idő alatt Vrancea megye rettegett bandavezére lett. Egykori sportolótársa, Vasile Gârleanu szerint elfecsérelte nem mindennapi tehetségét, főleg jobbgyenesei és horogütései voltak precízek. Argintot már 2002-ben három és fél év börtönre ítélték súlyos testi sértésért, betörésért, csendháborításért. A volt öklöző azonban Olaszországba menekült, ahol 2006-ban politikai menekült-jogot kapott, mint országában nemzetisége miatt üldözött roma. 2008-ban azonban zsarolás miatt letartóztatták.

Ugyancsak volt öklöző okozott botrányt a kolozsvári Gold klubban. A Pişi néven ismert 21 éves Ioan Lingurar több társával támadt rá egy klubban szórakozó társaságra, amelynek több tagja is kórházba került. A rendőrség azzal védekezett, hogy

semmire sem emlékszik, mivel előzőleg füvet szívott. Utólag azonban beismerte tettét, abban bízva, hogy ezzel enyhítheti a rá váró büntetést. Számítása bevált, végül is megúszta egy év felfüggesztett szabadságvesztéssel.

Világstárok botrányai

Engedett a fizikai erőszak csábításának olyan neves sportoló is, mint az Európa- és világbajnok Leonard Doroftei, aki profiként egyébként sportszerű életet élt. Idén márciusban azonban egy pub alkalmazottját verte össze. Tettét tagadja, mi több, félmillió lejes kártérítést követel a „tekintélyét romboló” áldozatától.

Dorofteitől eltérően profi focistaként is botrányt botrányra halmoz a Romániában „második Hagiként” is ismert Adrian Mutu, aki a Fiorentinától kezdve a Chelsea-n, a Juventuson és a Torinon át a legnagyobb csapatokban játszhatott. A Chelsea-ből kokainfogyasztás miatt kényszerült távozni, volt klubja 25 millió dolláros kártérítést követel tőle, a Fiorentinában pedig a sibu-

tramin nevű doppingster fogyasztásán kapták rajta. Nemrégiben egy firenzei bárban egy szerb nemzetiségű pincért vert meg, áldozata 25 napi kórházi ápolásra szorult. Tette nyomán háromévi szabadságvesztés fenyegette.

A megvert verekedő

Ritkábban ugyan, de olyan eset is előfordul, hogy a botrányt okozó egykori sportoló húzza a rövidebbet. Így járt a többszörös országos súlyemelőbajnok, Traian Cihărean is. A 41 éves exsportoló doppingvád miatt korán, a sydney-i olimpia alkalmából kényszerült szakítani a sporttal, miután 1992-ben, a barcelonai ötkarikás játékokon bronzérmet szerzett az 52 kilósok súlycsoportjában. Cihărean európai és világbajnoki aranyat is a magáénak mondhatott. Miután kikerült a profi sportból, kétes társaságba keveredett, kapcsolatba lépett az alvilággal. 2008-ban, egy temesvári bárban kötött belé a vendégekre, aminek nyomán vasrudakkal támadtak Cihăreanra, aki komoly sérülésekkel került kórházba. ◀

Falak, amelyek még ma is állnak

Tizenegyedik esztendeje, hogy leomlott a berlini fal, a megosztottság jelképe, amelyet épp öt évtizede kezdtek el építeni. Bármilyen hihetetlen, hasonló falak még ma is állnak, sőt: épülnek a világban.

Gy. Z.

► A történelemben a kínaiak építették az első ilyen erődítményt: a nagy falat, amely csak a tizenhetedik században vesztette el a fontosságát. A hatezer kilométeres építmény állítólag még az úrból is látszik szabad szemmel, s máig a távolkeleti ország leghíresebb műemléke, amely valójában több szakaszból áll. Az elsőket kétezer évnél is régebben emelték, kialakításán több császárdinasztia is tevékenykedett. Az utolsó, nagyobb részt a Ming-korszakban, a tizenegyedik-tizenhetedik században hozták létre. A Nyugat számára a nagy fal az ország elzárkózásának a jelképe, miközben a kínaiak az erőt látják benne.

A légy se mehet át

Napjaink talán legvitatottabb fala Izraelben húzódik: 2003-ban határozták el, hogy a számos palesztin támadás folytatását megelőzendő biztonsági zárat hoznak létre az ország és Ciszjordánia között. Jelenleg hetven százalékban kész, összesen hétszáznál több kilométerre tervezik a

hosszúságát. Valójában a biztonsági létesítménynek csupán az öt százaléka fal, mindenekelőtt Nagy-Jeruzsálem területén, ahol egy-egy szakasz magassága a hat-nyolc métert is eléri. Másutt biztonsági kerítés húzódik elektronikus érzékelőkkel és szögcsővel. Izraeli adatok szerint az építmény ideiglenes jellegű. Az építés megkezdése óta Izraelben visszaesett a terrorcselekmények száma, bár azt egyesek vitatják, hogy ez a falnak-kerítésnek köszönhető-e.

Korea 1948 óta megosztott ország, a 38. szélességi fok mentén szigorúan meg erősített és őrzött demarkációs vonal húzódik. Az ideiglenesnek szánt határ mögött a kommunista Észak-Korea elsáncolta magát a szabad világtól. A megosztással családok omlottak össze, akárcsak később, 1961-ben Berlinben. Az inség vagy a rendszerrel való elégedetlenség miatt elmenekülő észak-koreaiak száma az utóbbi években megsokszorozódott. A legtöbben Kína felé lépik át illegálisan a határt, hogy ott várják ki a beutazási lehetőséget a déli országgrszbe.



700 kilométer hosszú lesz a fal Izrael és Ciszjordánia között. Nyújt-e védelmet a zsidó államnak?

Átjárható létesítmények

Spanyolország észak-afrikai exklávéit, Ceutát és Melillát építette ki valóságos erődítménnyé: több sor szögcsővel kerítés választja el a Földközi-tenger partján elterülő két várost Marokkótól. A határlétesítményeket infravörös kamerákkal és mozgásérzékelőkkel szerelték fel, emellett a Guardia Civil (Civil Gárda) nevű paramilitaris rendőrség egységei járőröznek a kerítés teljes hosszán. A biztonsági berendezés az Afrikából érkező menekültek számára gyakorlatilag átjárhatatlan (nem szabad elfeledni, hogy az Európai Unió külső schengeni határáról van szó), a marokkóiaknak és az európaiaknak többszörös szilipen kell végigmenniük.

Az Egyesült Államok

csaknem 3100 kilométer hosszúságban határos Mexikóval, itt a kábítószer-csempészek, az illegális bevándorlók magas száma és a bandabűnözés miatt rendkívül szigorú az ellenőrzés. A közös határ mintegy egyharmadát kerítés is biztosítja, amely azonban nagyjából nem „szilárd” anyagból, hanem szögcsővel, hanem szögcsővel, hanem szögcsővel áll. Vannak tehát bizonyos részek, ezért egyes szakaszokon megszigorították az ellenőrzést. Az erődítéseket a levegőből drónokkal (pilóta nélküli repülőgépekkel) őrzik. A határ illegális átlépésének kísérlete során becslések szerint évente kétszázötvenöt száz ember veszíti életét.

Ciprus szigetén 1974 óta demarkációs vonal (az úgynevezett Attila-vonal) választja el az északi török kö-

zösséget a déli görögöktől. A választóvonal egy athéni puccs és az ezt követő török katonai beavatkozás nyomán jött létre. Maga a főváros, Níkozia már az 1963-ban ki-robbanó polgárháborúszerű harcok óta szenved a megosztottságtól. A ciprusi fal tulajdonképpen az ENSZ kék sisakosai által ellenőrzött barrikádokból és ütközőzónákból áll. Az így megvonat határ azonban csaknem kétszáz kilométeren keresztül az egész szigetet kettéosztja, az ütközőzónákat itt is ENSZ-katonák ellenőrzik, de 2003 áprilisa óta már valamelyest megindult a két országgrsz között a forgalom.

Gettósított romák

Néhány hónappal ezelőtt újabb szlovákiai város döntött úgy, hogy fallal választja

el a helyi roma telepet és a szomszédos lakásokat, így akarván megelőzni a konfliktusokat a romák és a többségi lakosság között.

„Új betonkerítést építünk az óvoda és a roma közösség között, egy másikat pedig a panellakások mellett, hogy csökkentjük a zajt, s ezzel pedig kevesebb kellemetlenség érje az ott élőket” – jelentette ki Milán Mazúr. Az észak-szlovákiai Ruttka (Vrútky) város polgármestere nem fél a bírálatoktól: „Ez nem szegregáció. Ez a lakosok követelése biztonságuk miatt” – állítja. A helyi roma közösség ugyanakkor élesen bírálja a tervezett, mintegy két méter magas falakat. Szlovákiában egyébként nem ez lesz az első fal a romák és a többségi lakosság között. Korábban hasonló kerítésekkel különítették el a roma telepeket a kelet-szlovákiai Osztrópatakon (Ostrovany), Kislomnicon (Lomnicka), Töketerében (Trebišov) és néhány más településen is. A szlovák kormányzat évek óta nem tud megbirkózni a nehéz körülmények között élő romák problémáival, s a helyzet egyre súlyosabb. Hasonló fal felhúzására Csehországban is sor került már: 1999-ben az észak-csehországi Ústí nad Labem egyik utcájában választották szét így a romák és a többségi lakosok épületeit. Cseh és külföldi emberi jogi aktivisták nyomására azonban mintegy másfél hónap múlva le kellett bontani. ◀

Lap-top

A nap címe. Drágulnak a vasúti menetjegyek. Indokolt az áremelés?, *Evenimentul zilei*

Magyarázat. Természetesen nem indokolt, kár azonban, hogy ezt nem az illetékesek kérdezték tőlünk, hanem csak a sajtó. A drágulás ellen szól többek között, hogy az utazás körülményei egy cseppet sem javulnak.

Minden rosszban van valami jó. Erre a *Cațavencii* három példát is szolgáltat a romániai politikai életből. Először a híres szélhámos, Sorin Ovidiu Vintu figyelmeztet arra, milyen fontos szerepet játszott ő és egykori bankja abban, hogy az emberek begyakorolták a pörüljárást. Enélkül a válság felkészületlenül érte volna őket. „Ha a FNI nem szoktatja őket hozzá, a kárhoz, ezek az elkeseredett emberek most fejcsékel vonulnának az utcára.” Enyhébb következményekkel járna, ha Dinu Patriciu lenne a miniszterelnök. Relu Fenechiu rájött, hogy ez esetben a liberálisok hatalmon is lennének, meg ellenzékben is. „Vagyis ugyanúgy szídnánk-gyaláznánk egymást, mint most.” Még kisebb a baj a tévéknél. Két műsorvezető beszélget. Azt mondja Robert Turcescu Mihai Gădeának: „El kell ismerned, nekem előnyömré válik a nézettség felmérése. Töled eltérően én kevesebb ember előtt válok nevetéssé.” Íme, a hátrány előnye.

Hah, sajtó. Túl kevés szó esett, lapunkban legalábbis, a román rendfenntartó hatóságok zsenialitásáról, akik eredeti módon szállítottak le a pónzáról egy követelőző állampolgárt a Cotroceni palota előtt. Az esetet Ion Barbu karikaturista is feldolgozta (az *Adevărulban*). Riporter kérdi államunk elnökétől, a palota lakójától: „Hogyan sülydhetett ön ilyen mélyre?” A válasz a kérdéztetre is, a helyzetre is, állapotainkra is tökéletesen jellemző: „–Hajhajtót tettek a teámba!” (Ehhez nyilvánvalóan panaszos hangot kell elképzelni.)

A nap álhíre. A magyarországi szélsőjobb rosszallását fejezte ki amiatt, hogy a minapi EMI-táborban nyilvánosan nem hangzott el halálos fenyegetés sem a zsidók, sem a cigányok ellen.

Minden napra egy mondás

„Nem a legerősebb marad életben, nem is a legokosabb, hanem az, aki a legfogékonyabb a változásokra.” *Charles Darwin*

Botrányt!

Eljött tehát a megvilágosodásnak az órája! A szélsőséget is szerepeltető – RMDSZ által is finanszírozott – EMI táborban végre fény derült Tőkés László nemzetstratégiájára, amelyet – valljuk be – mi, profán kommentátorok sohasem értettünk meg a maga mélységében. A rendezvényen megvillanó pallérozott elmék fényében azonban – amelyet ezúttal még Kövér László zömök korbácsba konyuló bajusza sem árnyékol be – a maga teljes nagyszerűségében bontakozott ki az európai parlament alelnökének nagyívű nemzeti programja.

A fátlyat erről a vízióról pedig nem más, mint a politikus brüsszeli irodavezetője, Szilágyi Zsolt lebbentette fel, aki a következőket mondta: „Ha nem érjük el az Európai Unió ingerküszöbét, akkor nem fognak ránk figyelni.” Márpedig az EU ingerküszöbét – folytatta a tisztségviselő – csakis radikális lépésekkel, botrányokkal lehet elérni. Ez azonban – kesergett Szilágyi – még mindig nem elég az üdvösség-



Székely Ervin

hez. Konszenzusnak kell kialakulnia a magyar külpolitikát illetően Erdélyben, azután ezt jóvá kell hagynia Budapestnek is. Ettől viszont még távol állunk, mert az RMDSZ „kormányútra tévedt” és kivonta magát az erdélyi magyar külpolitikából. Nem tudom, hogy milyen magasan van az Európai Unió ingerküszöbe, de úgy tetszik, hogy annak eléréséhez Tőkés László két évtizedes, következetes, tudatos és kitartó botrányos politizálása sem volt elegendő. Úgy tetszik, hogy az eddigiek-nél sokkal nagyobb botrányokra van szükség, most már fenéki kell üríteni a politikai és magánéleti botrányok serlegét. Ezt kívánja a nemzetérdek, és nekünk – a látnoki politikus őszinte híveinek – szemernyi okunk sincs kételkedni abban, hogy Tőkés László botrányosságban is felül tudja múlni eddigi teljesítményét, ami ki-sebbségi politizálás fantáziátlan serege számára már most elképesztő. Van azonban még két apró gond. Az egyik a konszenzus, amely a botránypolitizálás mellől úgymond hiányozna. Nos, Szilágyi

SZELLEMI DÉZÉS

Nagy változások idejét éljük. Az emberiség újra a szokottnál erősebben szenved, ami annak a jele, hogy romantikusan szólva, a világszellem vajúdik s hogy új kor hajnalhasadása előtt állunk. Ami most történik, az kettős nagy folyamat: Európa összezsugorodása és a XIX. század likvidálása. Ez volt a világtörténelemnek legnagyobb százada és mi idősebbek boldognak mondhatjuk magunkat, hogy életünknek egy részét annak folyamán élhettük le. Amit így XIX. századnak nevezünk, az az eszméknek és javaknak tüneményes gazdagsága, hatalmas politikai, társadalmi, gazdasági és mindehhez tapadó jogi rendszer, amely naptári végét majdnem két évtizeddel túlélte s voltaképpen a világháború befejezéséig tartott. Sőt belső tartalma oly gazdag, életető, tápláló, mozgató erői oly hatalmasak voltak, hogy a fegyverszünetek után 1918 óta az újjáépítés is még nagyjában a XIX. század gondolatvilágában és doktrínái szerint indult meg.

Persze, nemcsak előjelek és tünetek, hanem óriási tények is szakadatlanul arra figyelmeztettek, hogy a nagy rendszer megbomlott. Az emberiségnek átöröklött épületében jóformán évről-évre nagy traverzek hajoltak meg és hatalmas boltívek szakadtak be. De a győztes nagy nemzetek: amerikaiak, angolok és franciák mindebben sokáig csak azoknak a bajoknak megnyilatkozását látták, melyek a legyőzötteknek minden katasztrófális vereség után természetesen kijárnak. Gondolkodásukban, felfogásukban a gyökeres változást csak a gazdasági világválság elmélyülése hozta meg.

Gróf Klebelsberg Kunó: *A XIX. század likvidálása, Európa összezsugorodása (Pesti Napló, 1932 febr.)*

Leváltott politikus



Horváth István

Az első válság

Kasztos-csésze

Mit tennék a bányai tanács helyében? A kérdést nem azért tetsszük fel, hogy azonnal üdvözítő válaszokat adjunk rá. Nem is azért, hogy megkerüljük azt az embermagasságú falat, amelyet a három lerobbant cigánytömb és a lakótelep többi boldogtalanja közé húzott az önkormányzat, hogy „megvédje a dolgos fehéreket szurtos petiéktől”. Es ha már ott állunk a nyomorgó, munkanélküli, rongyos, ablaktalan, fűtést, mindenfajta szolgáltatást nélkülöző csőd előtt – nem azért, hogy ígét hirdessünk.

Holott a fal nem magától született, – akár tetszik, akár nem – társadalmi igény nyomán, valószínűleg ezer beadvány, kérvény, panasz és javaslat után épült meg. Igaz, csak a fal egyik oldalán élők igényeit tükrözi. A másik oldal – ha meg tudná szabatosan fogalmazni a követeléseit – mást mondana. Ha azok az emberek ki tudnának törni sorsuk zárkájából, nem élnének ott egy percig sem tovább. Elmennének, másutt élnének, jobbat keresnének. Mást is csinálnának, mint jövendő nyomorultakat, kéregetőket, betörőbandákhoz balekot. Volnának bizonyára elképzeléseik. Erre utal az, hogy a legsanyarúbb nincstelenség, promiszkuitás közepette is kikandikál a tányérantenna, a hozzálopott árammal. Ui. ha azokat nézzük, akik a születés és kasztrendszer dacára vagy éppen ennek segítségével kitortek a sors etno-kalodájából és vajdái, királyi vagy császári méltóságra emelkedtek, láthatjuk: azok palotákat építenek. Egyforma etnocentrikus alaprajz szerint, egyre beljebb a történelmi belvárosokhoz. Azok álomverdákkal repsznek, luxusjachtton járnak Szaud-Haráciából heted-hét esküvőre Resicára, varázsszönyegen Tijuánából, színarany Elvis-kosztümben dádate-metésre Temesvárra.

Ha én a bányai bíró lennék, székeltöltöttném őket. Munkára fognám a vastagját. Más segélyprogramot ajánlanék föl. Tanítókat hoztatnék számukra Indiából és Pakisztánból. Ósházára tanítanám őket. Földet adnék, közmunkákat találnék ki. Tisztasági mozgalmat indítanék. Zenére, művészetre tanítanám. Írni-olvasni. Megálljt parancsolni a primér ösztönnek. Valamit – valamiért.

Ha én a bányai bíró lennék, leülnék a koronás főkel tányalni – bár a tanács nem drágakövekkel kihányt tárgyalóasztal mellé ültetné nábobéket – azt kérdezném a vajdától és az alvajdától, a kenéztől és a fő pénzmósótól: ti mit tesztek testvéreitekért, hogyan segítitek őket? Munkát, kenyeret, fedelet adtok-e? Megosztjátok-e vele kincseiteket? Avagy kicsiben/nagyban/EU-ban naponta újratermeltek az ókori India kegyetlen kasztrendszerét.

De, tudom, ők úgy szólnának, mint Káin, midőn a jó öreg isten Ábelről **Sebestyén Mihály** kívánt adatokat gyűjteni.



Sebestyén Mihály

úr nyitott kapukat döngtet. Az a tény, hogy az RMDSZ az EP-választási lista első helyére tette fel legkeményebb ellenlábását, Tőkés Lászlót, fényesen bizonyította a Szövetség elemi vonzódását a botrányos politikai döntések iránt. Mi több, megértve a nemzetérdek parancsát, az RMDSZ meg-

A romániai magyar szervezetek nem elég okosak ahhoz, hogy felismerjék érdekeiket, ezért jóváhagyást kell kapniuk Budapestről.

tudta fejelni botrányos magatartását a Boc-kormány melletti önpusztító kitartással. Nem tudjuk, hogy ez elég-e az EU ingerküszöbének eléréséhez, de mindenképp örvendetes, hogy a magyar érdekképviselet között létrejött a közös

nemzetstratégia alapja: a botrány. Aligha kételkedhetünk benne, hogy ezt Budapest is jóvá fogja hagyni (ami a sikeres erdélyi magyar politika sine qua nonja, amint azt Szilágyi úr igen helyesen megvilágította), tekintettel arra, hogy az Orbán-kormány ugyanabból a nemzetmentő malasztból: a botrányból táplálkozik. Hogy miért kellene Budapestnek áldását adnia a romániai magyar szervezetek döntéséhez, azt sajnos Szilágyi Zsolt nem osztotta meg hallgatóságával. Így csak feltételezésekre vagyunk utalva.

Az első és a legkézenfekvőbb: annak felismerése, hogy a romániai magyar szervezetek nem elég okosak ahhoz, hogy felismerjék saját érdekeiket, ezért jóváhagyást kell kapjanak Budapestről, ahol vélhetően sokkal jobban tudják, hogy mi a jó az itteni magyaroknak, mint ők maguk.

Már csak egy probléma maradt, nevezetesen annak kiderítése, hogy kik folytatják az erdélyi magyar külpolitikát, amelyből az RMDSZ – kormányútra tévedésével – mint tudjuk, kivonta magát. Szász Jenő és az MPP már biztosan nem, hiszen nem kaptak meghívást az EMI táborba. Az Erdélyi Magyar Néppárt szintén nem, pedig a botrányosan meghamisított támogató aláíráások minden bizonnal számottevően emelték az új magyar nemzetstratégia fényét. Következésképp az erdélyi magyar külpolitika egyetlen alakítója, fóruma és ideológiai műhelye a gyergyószentmiklósi EMI tábor. Most már érthető a Betyársereg elkötelezett szövetségeseinek, a Jobbik elnökének, Vona Gábornak a meghívása a rendezvényre, s egyben arra is magyarázatot kaptunk, hogy miért támogatja a tábor az RMDSZ. De vajon elég botrányos ez ahhoz, hogy elérje az EU ingerküszöbét?...

Röviden

Jön a kínai atom

Kína részt venne a cernavodai atomerőmű 3-as és 4-es reaktorainak megépítésében, illetve a Duna-Bukarest-csatorna kiépítésében is. Emil Boc kormányfő kínai látogatása során azt mondta, hogy a két ország együttműködne több nagy beruházás megvalósításában is. A miniszterelnök a kínai állammal is egyeztetett a befektetésekről. Boc azt mondta, hogy a közös beruházások listáján szerepel Bukarest második tere-lőútjának megépítése, a cernavodai atomerőmű új reaktorainak a felállítása, illetve a Kolozs megyei tarnicai vízi erőmű építése is.

Nem nőnek az adók

Gheorghe Ialomițianu pénzügyminiszter szerint a következő két évben nem növekednek majd a romániai adók és illetékek: 2014-ig 16 százalékos marad az egységes adókulcs és 24 százalék a hozzáadottérték-adó (TVA). A kormány korábban a TVA csökkentését tervezte, ám a miniszter szerint az ország gazdasági helyzete ezt nem teszi lehetővé.

Felminősítették Bukarestet

„BBB-”-ről BBB-re javította Bukarest besorolási kategóriáját a Fitch, mivel a hosszú távú hitelek minősítései stabilnak mutatkoznak. A hitelminősítő a döntésben a város költségvetési helyzetének javulását és az adósságkezelés hatékonyságát is figyelembe vette.

Romániában a ZTE

A világszinten ötödik legnagyobb mobiltelefon-gyártó, a kínai ZTE Romániában is szeretne egy felkészítő központot, majd gyártást is indítani – jelentette be Lorian Vintilă, a vállalat hazai stratégiai és kommunikációs igazgatója. A kezdeti befektetéshez 2,7 millió euró szükséges, és mivel a ZTE a kínai állam tulajdona, a pénz is innen érkezik.

Zord jóslatok

Hírösszefoglaló

A világgazdaság „új és veszélyesebb szakaszba” lépett, ami nagyon kevés mozgásteret enged a legfejlettebb országoknak, véli Robert Zoellick, a Világbank elnöke. A *Weekend Australian* című hetilapnak adott nyilatkozatában Zoellick kijelentette, hogy bár az amerikai adósságszint leminősítése váltott ki pánikot a múlt héten a piacokon, a közeljövő tekintetében nyugtalanítóbb az európai országok eladósodottságának problémája.

Az adósság által fojtogatott Görögországgal és Portugáliával, valamint más fenyegetett helyzetű országokkal a fizetőeszköz leértékelése lehetőségének hiányában „azok a kihívások, amelyekkel az euró-zóna szembesül, a legjelentősebbeknek bizonyulhatnak” – vélte Zoellick. Hozzátette: a befektetők kezdik feltenni azt a kérdést, hogy mennyi ideig tudja támogatni Franciaország és Németország a fenyegetett helyzetű országokat anélkül, hogy veszélybe sodorná saját adósságszintjét. „Egy új és más típusú vihar küszöbén állunk, és ez nem ugyanaz, mint a 2008-as válság volt” – mondta, hozzátéve, hogy az utóbbi két hét során a nehézkes gyorsulásból „új és veszélyesebb szakaszba” lépett a világgazdaság.

Zoellick szerint az euró-zóna válsága könnyen a világgazdaság legsúlyosabb kihívásává nőheti ki magát. Ezért sürgette az európai országokat, hogy a lehető leggyorsabban tegyék meg a szükséges intézkedéseket. Rámutatott: a 2008-as válságnak az volt a tanulsága, hogy minél tovább várnak az országok, annál keményebb intézkedéseket kell hozni.

Csordaszellem?

Olaszországnak, Spanyolországnak és Franciaországnak nem lesz szüksége az európai mentőmechanizmusok támogatására, mivel megte-



Robert Zoellick: a világgazdaság „veszélyes szakaszba” lépett

szik a megfelelő lépéseket a piac bizalmának helyreállítása érdekében – mondta Olli Rehn gazdasági és pénzügyekért felelős európai biztos a *Bild* német napilap tegnapi számában megjelent interjúban.

Úgy fogalmazott: „Maguk hozzák meg azokat az intézkedéseket, amelyekkel konszolidálják költségvetéseiket és ösztönzik gazdaságuk növekedését”.

A biztos kiemelte, hogy az euróvezeti mutatók „stabilak” és az elmúlt időben tapasztalt piaci turbulencia nem magyarázható ezekkel. „A piacra gyakran jellemző a csordaszellem és a tömegpánik” – vélekedett a politikus. Ugyanakkor elmondta, hogy „valamennyi szinten cselekedni kell a piac bizalmának visszanyeréséhez”. Kifejtette: a veszélyeztetett államoknak szigorú megtakarításba kell fogniuk, és az intervenciók, így az Európai Központi Bank (EKB) közbelépése is szükségessé vált.

Rehn szerint az euróvezeti tagállamok kormányai üttörő lépést tettek a július 21-i csúcson, amelynek határozatait „heteken, nem pedig hónapokon belül” életbe léptethetik. Ezeket legkésőbb szeptember végére kell hajtani a piaci bizonytalanság megszüntetéséhez – tette hozzá. A biztos hangsúlyoz-

ta, annak ellenére, hogy a piac „nagyon ideges”, nem várható még egy Lehman Brothers típusú bankösszeomlás, mivel az európai bankok „sokkal ellenállóbbak”, mint három évvel ezelőtt.

Rehn az interjúban elmondta, hogy az EKB nem vált Európa „rossz bankjává”, mivel az általa birtokolt államkötvényekben megtestesülő valamennyi kötelezettséget teljesítik az euróvezeti tagállamok.

Rómának vigyáznia kell

Egy másik, a *Handelsblatt* német napilapban megjelent interjúban Günther Öttinger energiaügyi biztos annak a véleményének adott hangot, hogy az euróvezet valószínűleg összeomlana, ha Olaszország fizetési képessége válna. Elmondta, „ha Olaszország pénzügyi gondjai támadnának, akkor már nem lenne képes hozzájárulni az európai mentőalaphoz, az Európai Pénzügyi Stabilitási Eszközhöz (EFSF)”. Ez gondot okozna – tette hozzá. A politikus szerint ezért a déli államnak mindent meg kell tennie új konszolidációs programjának végrehajtása érdekében és a tervezettnél még korábban 3 százalékos alá kell csökkenteni költségvetési hiányát. ◀

Parasztkosár: nem kell az online paradicsom

Sipos M. Zoltán

Nem váltotta be kezdeményezői reményeit a Parasztkosár nevű, biotermékeket forgalmazó online áruház: az indulása óta letelt másfél év alatt a kolozsváriak nem vették igénybe a szolgáltatásait, inkább az üzletekben, piacokon kapható élelmiszerekhez ragaszkodtak. Így a Parasztkosár működőtői bezárták internetes boltjukat, helyette nemrégiben „valódi” üzletet nyitottak a kincses városban. Az Uzinei Electrica utca 1/A szám alatt a Kolozsváriak kizárólag a Mezőség, Szilágyság és Szatmár környéki őstermelői bizonylattal rendelkező termelők bio- és hagyományos termékeit tehetik a bevásárlószatyrukba.

„Reméljük, hogy az üzletnek sokkal nagyobb sikere lesz, mint az internetes áruháznak. Amikor beindult ez az online vásárlási lehetőség, elég jó forgalmunk volt, aztán egyre apadt, míg végül érdeklődés híján be kellett szüntetnünk ezt a tevékenységet” – mondta el lapunknak Stela Macarie, a Parasztkosár ügyfélszolgálatának vezetője. Szerinte a környékbeli vásárlók még nincsenek tisztában a bio és a hagyományos élelmiszeripari termékek előnyeivel, így inkább a bevásárlóközpontokat vagy a hagyományos piacokat részesítik előnyben. „A Parasztkosár programmal az volt a célunk, és reméljük, hogy a nemrég megnyitott üzletünkkel ezt el is ériük

majd, hogy a rávegyük a vásárlókat: tudatosan vásároljanak minőségi élelmiszereket. Nálunk olyan különlegességeket is lehet kapni, mint az aradi méz, a szilágysági pálinka, a mezőségi juh-sajt” – magyarázta Macarie.

A Parasztkosár programhoz hasonlóan a nemrég megnyitott üzletben a vásárlók az alapélelmiszerektől kezdve a zöldségféléseken, hentesárun, mézen keresztül a különböző házi készítésű pálinkákig választhatnak kedvükre való bio- és hagyományos termékeket. Az árut ugyanazon az áron lehet megvásárolni, mint amennyiért korábban a Parasztkosár program internetes verziójában hozzáférhető voltak. Mint megtudtuk, a programban őstermelői bizonylattal rendelkező kistermelők vehetnek részt, akik termékeik eredetiségét és minőségét a mezőgazdasági minisztérium jóváhagyása szavatolja.

„Jó ötletnek tartottam a programot, és az elején egyszerű-kétszer rendeltem is a honlapjukon meghirdetett termékekből, viszont az árak borsosnak tűntek. A legnagyobb gond az volt, hogy minimum száz lejes értékű rendelést vettek csak fel, amit megtoldottak a tíz lejes szállítási költséggel. Ekkora mennyiségű élelmiszert nem egyszerű raktározni, ezért inkább a piacról szereztem be továbbra is azokat a termékeket, amelyekre szükségem van” – osztotta meg tapasztalatait lapunkkal egy kolozsvári háziasszony. ◀



A kolozsváriak továbbra is a piacon vásárolnak be

A szerző felvétele

HIRDETÉS

TUBORG GREENFEST
2011. aug. 25-28.
www.felsziget.ro

Peninsula Felsziget
IGGY AND THE STOOGES

KASABIAN * GUANO APES * WITHIN TEMPTATION
HAMMERFALL * GENTLEMAN * DANKO JONES * DUB FX * TANKCSAPDA
CHASE & STATUS * MARKUS SCHULZ * ANDY C * FOREIGN BEGGARS
K'S CHOICE * BORGORE * NICK WARREN * TIGA * N.O.H.A. * SKA CUBANO * MOBY DICK
POKOLGÉP * ZDOB SI ZDOB * GANKSTA ZOLEE ÉS A KARTEL * ALVIN ÉS A MÓKUSOK
TÜNDÉRGROUND * SUIE PAPAPODE * PALOTAI VS. DJ VASILE * BELGA * ANIMA SOUND SYSTEM
MAGASHEGYI UNDERGROUND * PARNO GRASZT * VAD FRUTTIK * SUNNERY JAMES & RYAN MARCIANO
SUBSCRIBE * REALITY ENGINE * INTIM TORNA ILLEGAL * STEREO PALMA * SUBSCRIBE * REALITY ENGINE
INTIM TORNA ILLEGAL * STEREO PALMA * GUESS WHO * R.O.A. * FADING CIRCLES * KATAPULT * URMA * COMPACT...

új magyar szó

Több adót fizetne Buffett

ÜMSZ

„Én és milliárdos barátaim köszönjük szépen az elmúlt évek gazdagokat támogató adórendszerét. Eleget kényeztettek minket, ezentúl szívesen fizetnénk több adót” – írja Warren Buffett milliárdos befektető a *New York Times* véleményrovatában. Warren Buffett milliárdos befektető a cikkében arra bátorította az amerikai törvényhozókat, hogy a költségvetési deficit csökkentése érdekében nyugodtan emeljék a szupergazdagokra vonatkozó adókulcsokat, mivel ez nem lenne káros hatással a beruházásokra. „A barátai-

mat és engem már eleget kényeztetett a milliárdosbarát kongresszus. Itt az idő, hogy a kormány komolyan vegye a közteherviselést” – írta az Omahai Bölcsek is nevezett 80 éves befektetőguru. A világ egyik leggazdagabb embereként ismert Buffett, a Berkshire Hathaway konglomerátum elnöke cikkében leírja, tavaly 6 millió 938 ezer 744 dollár adót fizetett. Ez ugyan nagy pénznek tűnik, ám a tavalyi jövedelmének csak 17,4 százaléka, ami jóval kedvezőbb adókulcs, mint amit az irodájában dolgozó 20 alkalmazottjának bármelyike fizet. Az ő adóterhelésük 33 és 41 százalék

között mozog, az átlag 36 százalék. Az amerikaiak körében rohamosan fogy a bizalom abban, hogy az ország döntéshozói meg tudnak birkózni az ország pénzügyi problémáival. Csak a gyors, igazi és hosszú távú megoldást hozó intézkedések tudják megakadályozni, hogy az amerikai társadalom a teljes reményvesztettség állapotába süllyedjen – írja Buffett. „Nem láttam olyat, hogy egy jó befektetési döntést feladott volna valaki a magas adókulcsok miatt. Az emberek azért fektetnek be, hogy pénzt csináljanak és az adókulcsok ettől sosem riasztják el őket” – vélekedett. ◀

Lakások: nő az energiaszigor

Röviden

Válni jönnek az olaszok

ÚMSZ

► Jövő évtől tovább szigorodnak a házleadásra, bérbeadásra, illetve felújításra vonatkozó hazai jogszabályok. Az erről szóló kormányrendelet tervezetét a napokban bocsátották közzé.

Nulla energia

A jogszabály szerint abban az esetben, ha a felújítási munkálatok értéke meghaladja az ingatlan adózott értékének a 25 százalékát, a bérbeadás megkezdésekor a tulajdonosnak be kell szereznie az úgynevezett energetikai bizonylatot. Az említett értékűszöb kiszámításakor figyelembe veszik az ingatlanhoz tartozó telek értékét is. Ezt a rendelkezést az általunk megkérdezett lakóközösségi képviselők ellenzik. „Így is nehéz rávenni az embereket a beruházásba, attól tartok, az engedély megszerzése adminisztratív akadály lesz” – vélekedett Kalibás Péter, aki egy Tudor negyedi tőmbház közös ügyei intézi.

Új ingatlan építések nem csak az eddig kötelező engedélykés beszerzésére lesz szükség, hanem igazolni kell, hogy az ingatlan hőháztartása teljesíti a minimális energetikai elvárásokat, és az építkezési tervek mellé csatolni kell majd az alternatív fűtésrendszerekre vonatkozó javaslatot is. A jövő évtől érvényes megkorlátozások célja az energiatakarékos és ökológiai szempontból is korszerű ingatlanépítés és felújítás támogatása. „A tervek szerint 2020-tól olyan ingatlanok adhatók át, amelyeknek az energiaigénye majdnem nulla. A középületek esetében ez a célkitűzés már 2018-tól érvényes” – áll a jogszabálytervezetben. Ezt a kitélt az

építetők ellentmondásnak nevezték. „Rá kell vennünk a beruházót, hogy a legújabb, s így legdrágább technológiát válassza. A vállalkozónak viszont az az érdeke, hogy minél olcsóbb legyen a befektetése. Nehéz lesz így zöld ágra vergődni, még akkor is, ha tudjuk, hogy az energiatakarékoság jó befektetés” – vélekedett Tudor Simion Maros megyei építkezési vállalkozó. A „zéró energiaigény” azt jelenti, hogy a fűtést az ingatlanhoz legközelebb eső újrhasználított energiaforrás biztosítja, és az ingatlan energiavesztése pedig elenyésző.

Kockára tett szerződések

A jövőben az energetikai bizonylatot nem csak a most épülő házak esetében kell beszerezni, de kötelező lesz ingatlan adás-vétel, illetve bér-

beadás esetén is. A bizonylat érvényessége tíz év, és tartalmazza a fűtésrendszerek energiafelhasználásra és széndioxid kibocsátására vonatkozó adatokat, továbbá ki kell térnie az energiafogyasztásra vonatkozó javaslatokra is. A dokumentum beszerzése az eladó, illetve a bérbeadó kötelezettsége, és csatolni kell az ingatlan érintő szerződésekhez.

A szigorítás kiterjed az ingatlanhirdetésekre is: a tervezet értelmében már az eladásra illetve bérbeadásra vonatkozó információk anyagokban közölni kell az ingatlan energiafelhasználására, illetve széndioxid kibocsátására vonatkozó adatokat. Az ötszáz négyzetméternél nagyobb épületek, illetve a közintézmények esetében az energetikai bizonylatot jól látható helyre kell kifüggeszteni. 2015-től már a 250 négyzetméternél nagyobb

Sokba kerül a kihágás

A bizonylatok hitelességét időszakosan ellenőrzik a szakhatóságok, legalább öt évente egyszer sor kerül az energetikai átvilágításra azoknak az ingatlanoknak

az esetében, amelyeknek a fűtést szilárd vagy folyékony, újra nem hasznosítható tüzelőanyaggal biztosítják, a fűtésrendszer energiafelhasználása pedig 20 és 100 kW közötti. Az ennél nagyobb energiafelhasználással működő kazánok esetében az ellenőrzés két évente lesz esedékes, kivéve a gázkazánokat, mert ezeket négy évente nézik át az erre szakosodott felügyelők. A teljes fűtésrendszer átvilágítása után az illetékes hatóságok jelentést adnak az ingatlan tulajdonosának, amely tartalmazza majd az energiatakarékos üzemeltetésre vonatkozó javaslatokat. Azokat, akik a legújabb kormányhatározatokban foglaltakat nem tartják be, 2500-tól 20 ezer lejig terjedő bírsággal büntethetik az illetékesek.

„Ökobarát” házak

Az általunk megkérdezett szakemberek szerint egyre nagyobb értéke van az „ökobarát” ingatlanoknak. „Néhány évvel ezelőtt még szkeptikusak voltunk az energetikai bizonylatokkal kapcsolatban, de nagyon elterjedt a lakóházak szigetelése, a fűtésrendszerek korszerűsítése, és így más az értéke ennek a dokumentumnak” – nyilatkozta lapunknak Cătălin Sorbea marosvásárhelyi ingatlanügynök. Mint mondta, az uniós rendelkezések miatt számítottak arra, hogy további szigorításokat vezet be a kormány. „Ma már alapelvárás, hogy alacsony energiaigényű ingatlanok jelenjenek meg az ingatlanpiacon, erre ösztönöznek az energiaárak is, és az ingatlanok egyéb járulékos kiadásai is. Ott spórolnak az emberek, ahol tudnak” – tette hozzá az ingatlanügynök. ◀



A nagyobb ingatlanfelújításokhoz is nélkülözhetetlen lesz az energetikai bizonylat

Fotó: archív

Drágább a vonatjegy, olcsóbb az üzemanyag

Híresszefoglaló

► Ismét emelte árait a hazai vasúttársaság, augusztus második felétől tizenkilenc százalékkal kell többet fizetni a vonatjegyekért. A CFR indoklása szerint azért volt szükség az áremelésre, mert az utóbbi hónapokban nőttek az üzemanyagárak, ráadásul a vasúttársaság tetemes adósságlományt görget maga előtt. A kormány májusban döntött a most érvénybe lépő áremelés mellett, akkor azonban még nem tudták megmondani az illetékesek, hogyan változnak a tarifák. A Boc-kabinet azonban jelezte, hogy nem az infláció alapján számolják majd ki az új jegyárakat, így ugyanis nem csökkenthető a CFR vesztesége. A Szállításiügyi Mi-

nisztérium által kidolgozott törvénytervezet lehetővé teszi, hogy a viteldíjakról az illetékes miniszter a tömegszállítási vállalatok gazdasági mutatóinak megfelelően határozat révén dönthessen. Az idei évre előirányzott költségvetés elkészítésekor már eleve tíz százalékos jegyáremeléssel számoltak, de ezt az első félévben még nem hajtották végre.

A bérletvásárlók fél áron, a diákok 75 százalékos kedvezményvel utazhatnak a továbbiakban. Az árpolitika változására azért is szükség van, mert a 2010-es intézkedésekhez hasonló áremelésre 2007-ben került sor utoljára, akkor 8,1 százalékkal emelte a jegyek árát a CFR. A tavaly érvénybe lépő díjrendszer bevezetéséről a kormány kötött megállapo-

dást a Nemzetközi Valutaalappal, amely augusztusig adott haladékot az árkorrekcióra. A vasúttársaság veszteségeinek felszámolását célozza meg az az intézkedéssorozat, amely a CFR alkalmazottainak számának csökkentésére irányul. Az év elején még 7500 vasutas elbocsátásának veszélyére figyelmeztettek az érdekvédelmi szervezetek, májusban 2500 alkalmazott munkaszünetének felbontásáról született döntés, továbbá 1000 kilométernyi vasút felszámolása is elkezdődött.

Miközben a vasúti jegyárak emelkednek, olcsóbb lett a benzin. A 95-ös oktánszámú benzin literenkénti ára márfél hét alatt 5,5 lejről 5,3-ra csökkent. Olyan töltőállomás is akad, ahol 5,25 lejért lehet tankolni. ◀

Kiszolgálást magyarul is!

Sipos M. Zoltán

► A magyar nyelv széleskörű nyilvános használata kifizetődő Kolozsváron és Erdélyben – vélik az „Igen, tessék!” kampány kezdeményezői, akik tegnap a Kolozsvári Magyar Napokon ismertették a stratégiát. A Claudiopolis Egyesület, valamint a Kolozs Megyei Ifjúsági Fórum arra biztatja a helyi vállalkozókat, kávézók, éttermek, üzletek tulajdonosait, hogy szolgáltatásaikat kínálják magyarul is. „Hasonló mozgalomra van példa Szlovákiában vagy baszkföldön. Jelen esetben a két nyelvűség használata két fő szinten valósul meg: a közintézményekben illetve azokon a tereken amelyet a civil társadalom szabályoz. A fő célunk a többnyelvűség erőforrásként való tudatosítása: elsősorban a cégeket szeretnénk megszólítani, hogy a Kolozsváron élő, ma-

gyarul beszélő embereket tekinthetjük üzleti partnernek, fizetőképes vásárlónak” – ismertette az elképzelések hátterét lapunknak Horváth Anna, a Claudiopolis Egyesület elnöke. Mint kifejtette, a többnyelvű szolgáltatás növelheti a bevételt, mivel statisztikák igazolják, hogy a saját anyanyelvén kommunikálni tudó vásárló akár öt százalékkal többet is hajlandó fizetni egy-egy termékért. Kolozsváron eddig összesen negyven kávézó, vendéglő, élelmiszerbolt továbbá egy vaskereskedés is bekapcsolódott a mozgalomba. Az „Igen, tessék!” kocsmákban, klubokban, vendéglőben magyarul is beszélnek a pincérek vagy a bolti eladók. A mozgalom működtetői elmondták, egyelőre Kolozsváron működik ez a kezdeményezés, de a közeljövőben szeretnék Erdély nagyobb, magyarok által is lakott városaira kiterjeszteni. ◀

Egyre több olaszországi vállalkozás kínál romániai utat azok számára, akik könnyen és az európai átlaghoz képest olcsóbban szeretnék felbontani a házasságukat. Öt-ezer euróért teljes ellátást és ügyintéztést kapnak azok, akik befizetnek erre az útra. Az eljárás lebonyolításához ideiglenes lakcímbeljeléssel kell rendelkezni, de ezzel együtt is felbontható egy házasság fél éven belül. A válási eljárás Olaszországban átlag három évig tart.

Ismét lehülés jön

Tegnap este újabb hidegfront érte el Romániát, enyhén csökken a nappali hőmérséklet a hét első felében. A változékony, esős idő főleg az északi, észak-nyugati országrészt érinti, itt a nappali csúcshőmérséklet 24–25 fok körül alakul, a déli országrészen azonban elérheti a 34–35 fokot is. Az éjszakai hőmérséklet 10 fok körül lesz. Holnap tovább növekszik a felhősödés, a csúcshőmérséklet pedig a legmelegebb régiókban sem haladja meg a 32 fokot. A tengervíz a romániai partszakaszokon 22 fokos.

▶ Röviden

Thaiföldön az Osonó

Közös előadásra készül a Moradokmai Színházi Központ és a sepsiszentgyörgyi Osonó Színház műhely. A négyhetes projekt a Bangkok melletti tanyaszínházban valósul meg, Fazakas Misi rendezésében. Az Osonó Színház műhely vezetője Bartha Lóránd és Mucha Oszkár társulati tagokkal vasárnap indult Thaiföldre, ahol hat helyi színésszel együtt hozzák létre a produkciót. Fazakas szerint az előadás létrehozásában az nem akadály, hogy a két színházi kultúrát egy világ választja el egymástól.

AZ EMNT is kiáll Verespatakért

A saját és az EMNT támogatásáról biztosította a Zöld Erdély Egyesületet a verespataki műemlék- és környezetvédelemért folytatott kártartó harcában Toró T. Tibor. Az Erdélyi Magyar Nemzeti Tanács ügyvezető elnöke a Szénafesztivál alkalmával tett szombati látogatásán kifejtette: álláspontjuk a verespataki bányaberuházás kérdésében elvi alapokon nyugszik, és nem támogathatnak semmilyen olyan vállalkozást, amely környezeti katasztrófa-hoz vezethet. Toró T. Tibor Tócsa László, az EP alelnöke nevében további európai segítséget ígért a Roşia Montană Gold Corporation bányavállalat „agresszív és a közvéleményt megfélemlítő” beruházáspolitikája ellen.

Búcsú a Sziget Fesztiváltól

Prince fellépése miatt veszteséggel zárt a Hajógyári-szigeten tartott rendezvény

Toronyi Anikó, Budapest

▶ Igencsak elnéptelenedett tegnap délre a budapesti Szigetfesztivál helyszíne – igaz, a hétfői ráadásnapra már nem is jutott program. Aki ott maradt, javában csomagolt, és a szó szoros értelmében szedte a sátorfáját. A rendezők pedig nekifogtak a bontáshoz, ami a hírek szerint hetekig is eltarthat. A hét végén már a fáradás jelei ütözköztek ki Közép-Európa egyik legrangosabb megabuliján, talán nem is jöttek el most annyian, mint tavaly. Pedig az időjárásra ezúttal nem lehetett panasz: ázni-fázni nem kellett, de a pörgés mégis mintha lelassult volna. Persze most is sokan táncoltak, például a Dizze Rascalon, és a Skunk Anansie koncertjének vendégei sem fanyaloghattak.



Elnéptelenedett a Hajógyári-sziget. A többnapos koncertsorozat már a múlté, a veszteség a szervezőké

A jobbikos Zagyva György megint botrányt keltett

A Hajógyári-sziget K-hídjánál a rendőrök előállították szombaton Zagyva György Gyulát, a Hatvannégy Vármegye Ifjúsági Mozgalom (HVIM) tiszteletbeli elnökét, a Jobbik országgyűlési képviselőjét. A HVIM tagjai és szimpatizánsai a kerületi rendőrkapitánysághoz vonultak, követelve Zagyva György Gyula szabadon bocsátását. A kapitányság bejáratát rohamrendőrök zárták le. Összeapásra nem került

szor, de a rendőrség fokozott ellenőrzést rendelt el, így a környéken mindenkit igazoltattak. Zagyva György Gyula másnap arra szólította fel a magyar Országgyűlés mentelmi bizottságát, hogy amennyiben a testület elé kerül az ügy, adja ki a mentelmi jogát. Azért kéri ezt, hogy az ügyet „az ügyesség tudja vizsgálni, és így minél előbb derüljön ki, hogy vele szemben követtek el súlyos bűncselekményt”.

mazó Kaiser Chiefs sokakat elvárásolt, a banda vezérfigurája, Ricky Wilson szokásától eltérően nem csupán ácsorgott, hanem fel-alá szaladgált, ugrált a színpadon.

A tömeg láthatóan jól érezte magát, bár ugyanez elmondható a hétvége további tucatnyi fellépőjéről is. Peter Bjorn Jonhsonról, vagy a metál Deftones-ról, illetve

sokak kedvencéről, a Balkan jelképéről, Goran Bregovicról. Ám a vártnál jóval kevesebben jöttek el a White Lies-produkcióra. Az angol YouTube-sztár, Kate

Nash megosztotta a hallgatótársakat. Egyesek szerint a hölgynek előben is kellemes a hangja, mások szerint viszont eléggé egysíkú teljesítményt nyújtott.

Veszteségbe került Prince fellépése

Vasárnap tovább ritkult a tömeg, aminek látványos jeleként már nem nyüzsgöttek annyian a bejáratához vezető hídon, mint a múlt hét közepén. Az A38-as színpad melletti Lovarda kocsmá viszont, a többi hasonló létesítményhez hasonlóan zsúfolásig megtelt, sőt a Burn Party Arenában sem lehetett leejteni egyetlen gombostűt sem, pedig itt idegtépő technóval kínozták a közönséget. Mégis kitartott hétfő reggelig, sokan az asztalokon táncoltak a záróra utolsó percéig. A Szigeten idén bulizók számát amúgy 380 és 390 ezer közöttire becsülik. Elképzelhető tehát, hogy a rendezvény hozta most is a 2009-ben kiszámolt 390 ezres rekordlátogatottságot, de az is lehet, hogy 2005 óta az egyik leggyengébb jegyeladásait produkálta, amit egyedül csak a 2007-es Sziget múlt alul. Gerendai Károly főszervező azt nyilatkozta, hogy anyagilag biztosan nem lehet az idei Szigetet a legsikeresebbek közé sorolni, mivel Prince alaposan megkérte fellépésének az árát. ◀

Magyar napok, összefogásból

Sipos M. Zoltán

▶ „Alig várom, hogy kezdődjenek a meghirdetett előadások, koncertek, kiállítások, esti bulik. Már a tavaly is nagyon jól sikerültnek tartottam a Kolozsvári Magyar Napokat, de idén, a programfüzet kínálatából úgy tűnik, sokkal szélesebb rétegeket szólítanak meg a szervezők” – mondja egy egyetemista lány, aki bár jól megérdemelt vakációját töltötte székelyföldi szülőfalujában, a Kolozsvári Magyar Napok idejére a kincses városba látogatott.

A második alkalommal megszervezett Kolozsvári Magyar Napok vasárnap délután rajtolt a Bánffy-palotában, ahol a szervezők egyszerre öt kiállítást nyitottak. A megnyitón többek között felszólalt Szilágyi Mátyás, Magyarország kolozsvári főkonzulja, Alin Tişeu, a Kolozs Megyei Tanács elnöke, Fekete Emőke, a testület alelnöke, és László Attila. Kolozsvár alpolgármestere a rendezvénysorozat mínusz harmadik napjának nevezte a vasárnapot, utalva a tavaly még négynapos rendezvénysorozat bővülésére. „Álmunkban sem gondoltuk volna, hogy 2011-ben vasár-

naptól vasárnapig fognak tartani a Kolozsvári Magyar Napok” – mondta a politikus. Kelemen Hunor, az RMDSZ elnöke levélben köszöntötte a Kolozsvári Magyar Napok résztvevőit, hangsúlyozva, hogy „a kolozsvári magyar összefogás szép példája, ahogyan az anyagiak összegyűjtése és a szervezés történt. A Kolozsvári Magyar Napokat kolozsváriak szervezik kolozsváriaknak, pártállástól függetlenül”. A kulturális miniszter a kolozsvári magyarság különböző igényeit természetesen, kultúrájuk megőrzésére és gyarapítására szolgálónak nevezte.

Kifejtette, sajnálja, hogy ezek az igények gyakran átpolitizáltak, és olyan sértő gesztusokhoz vezetnek, mint amilyenek a főtéri sörfesztivál, a zöldségpiac vagy a Iorga-tábla ügye. „Elfogadhatatlan, hogy a kincses vá-

ros legnagyobb kincsét meggyalázzák, sárba tiporják” – szögezte le a Mátyás-szoborra utalva Kelemen Hunor. A megnyitóbeszédet a Szentegyházi Gyermeke-filharmonia koncertje kísérte. A mintegy 140 gyermekből álló zenekar és kórus Haáz Sándor karnagy vezényletével magyar, román, német, török és spanyol dalokat adott elő, majd magyarul, románul és németül énekelték el az Örömdótot.

Tegnap este a Kistehén Tánczenekar, valamint az Etno in Transit nemzetközi etnoegyüttes szórakoztatta a közönséget. Egyébként az együttes ma este a Tranzit Házban is fellép, ahol a Kolozsvári Magyar Filmnapok első vetítéséhez biztosítják a zenei aláfestést. Ugyancsak ma lép a kolozsvári közönség elé az 1957-ben alakult Benkó Dixieland Band dzsesszegyüttes is. ◀

Kolozsvárra jön Schmitt Pál

Kolozsvárra látogat Schmitt Pál, Magyarország köztársasági elnöke – jelentette be Szilágyi Mátyás főkonzul a Kolozsvári Magyar Napok vasárnapi megnyitóján. A köztársasági elnök vasárnap, augusztus 21-én lesz a Kolozsvári Magyar Napok vendége. A tervek szerint megkoszorúzza Márton Áron szobrát a Szent Mihály-templom kertjében, majd este a 100 Tagú Cigányzenekar műsorát nyitja meg.

Román sikerek Locarnóban

Hírösszefoglaló

▶ A legjobb rendezőnek járó Ezüst Leopárd-díjat kapta a 64. Locarnói Filmfesztiválon Adrian Sitaru a magyar-román koprodukcióban forgatott *Szívből jövő szeretet* (*Din dragoste cu cele mai bune intenții*) című filmjéért. A film főszereplőjét, Bogdan Dumitrescut a legjobb férfi színésznek járó díjjal jutalmazták. A legjobb filmnek járó Arany Leopárd-díjat Milagros Mumenthaler svájci származású argentin filmrendező *Ajtókat és ablakokat kinyitni* (*Abrir puertas y*



Adrian Sitaru Ezüst Leopárd-díjas román rendező

ventanas) című alkotása nyerte. A Paulo Branco portugál producer vezette zsűri idén második, a zsűri különdíjaként adományozott Arany

Leopárd kiosztásáról is döntött: a kitüntetést Aojama Kindzsi japán költő-rendező kapta *Tokyo Koen* című alkotásáért. ◀

Gitárfesztivál Vásárhelyen

Antal Erika

▶ A francia Thibault Cauvin koncertjével tegnap este elkezdődött Marosvásárhelyen a 6. Harmonia Cordis Nemzetközi Klasszikusgitár-fesztiválnak két célja van: egyrészt a színvonalas szórakoztatás, másrészt a gitárművészek szakmai továbbképzése. A jelentkezőknek ugyanis neves gitárművészek tartanak egyéni kurzusokat, de a szárszéni hangszergyárba is elviszik őket, ahol bemutatják, hogyan készül egy hangszer. A marosvásárhelyi fesztiválon

vészei szórakoztatják. Beke István Ferenc, a rendezvény szervezője elmondta, a Harmonia Cordis Nemzetközi Klasszikusgitár-fesztiválnak két célja van: egyrészt a színvonalas szórakoztatás, másrészt a gitárművészek szakmai továbbképzése. A jelentkezőknek ugyanis neves gitárművészek tartanak egyéni kurzusokat, de a szárszéni hangszergyárba is elviszik őket, ahol bemutatják, hogyan készül egy hangszer. A marosvásárhelyi fesztiválon

idén is jelen lesz Pusztai Antal Ausztriából, Csáki András Magyarországról, Franciaországból Thibault Cauvin, Gabriel Bianco, de fellép a spanyol kubai páros, Anabel Montesinos és Marco Tamayo is. A fesztivált 2007-ben szervezték meg először, akkor még tábornak indult, de a nagy érdeklődésre és sikerre való tekintettel igazi nemzetközi fesztivállá nőtte ki magát, ahol a világ legelismertebb gitárvirtuózai lépnek színpadra. ◀

KEDD

2011. augusztus 16.

A nap filmjei**RTL Klub, 15.15****Alamo - A 13 napos ostrom**

A tapasztalatlan Travis ezredesnek nincs esélye Bowie tekintélyével szemben, akit vakon követnek emberei. A mexikói fenyegetés azonban összekovácsolja a riválisokat, akiknek Davy Crockett, a legendás képviselő segítségével kell megszervezniük Alamo védelmét, mely az utolsó mentésére Texasnak. Santa Ana tábornok ötézer seregével szemben az alig kétszáz fős védelem 13 napig tart ki.

**DUNA TV, 22.00****Gyerekbetegségek**

Egy első osztályba lépő kisfiú és osztálytársai a film hősei. Hétköznapjaikat és ünnepeiket látjuk, mindvégig gyermekszemmel. Bepillantást nyerünk a kisfiú családjának életébe, megismerkedünk elfoglalt és kissé szórakozott édesapjával, aranyos édesanyjával és nagymamájával, aki roppant jól tud főzni. Megtudjuk, nem olyan könnyű gyerekeknek lenni, mint ahogyan azt a felnőttek elképzelik.

**VIASAT3, 22.25****Valami Amerika**

A történet valahol Ausztriában kezdődik, a hegyeshalmi hátrátréklő felé vezető úton, de ez talán kevésbé lényeges, mint az érkező személye. Ő az "amerikai", aki egy jobbkor-mányos luxusautóban szivarozva, Alex Brubeck néven érkezik Magyarországra, szülőföldjére, amit még fiatalon hagyott el. Neki ez az utazás a rég várt hazatérést jelenti.

**KOSSUTH RÁDIÓ**

9.00 Hírek **9.40** 8 és fél **10.00** Napközben **11.00** Hírek **12.05** Élhető világ **12.30** Vendég a háznál **13.00** Déli krónika **13.40** Magánhangzó **14.05** Rádiószínház **14.30** Tanúim lesztek! **15.05** Arcvonalok **16.05** Közélelő **16.45** Zöld-övezet **18.30** Krónika **19.00** Közéleti ütköző **19.15** Magánhangzó **19.30** Határok nélkül **20.25** Tetten ért szavak **20.50** Jó éjszakát! **21.04** Rádiószínház **21.30** A nap történetei **23.25** Esti beszélgetés

BUKARESTI RÁDIÓ

magyar nyelven a regionális stúdiók középhullámú adásában **15.00** Híradó, kommentár **15.20** Magyar zenei lexikon **15.30** Aranyemberek - magyarok Bukarestben

MAROSVÁSÁRHELYI RÁDIÓ

11.00 Hírnagyedőrá, Sport, Rádióújság **12.00** Híradás **12.30** Gazdaélet **13.05** Zenés üzenetek **14.00** Délutáni váltás, Csendestárs **16.00** Híradás, Sport, Rádióújság **17.00** Híradás **17.15** Művelődési hírek, Jelenlét **17.55** A nap hírei röviden

KOLOZSVÁRI RÁDIÓ

2.00 Éjszakai váltás **8.00** Hírek, sport **8.10** Hangoló **9.50** Hírek, reklám **15.00** Slágeróra **16.00** Hírek, rendezvényajánló **16.15** Nyári Slágeróra **17.00** Nap-óra **17.30** Népzene **17.55** Hírek, műsorismertető

DUNA TV

8.30 Híradó
8.40 Család-barát
9.35 Zénó
9.35 Hókusz-Pókusz
Cirkusz
9.40 Végre, szabadon!
(ifj. sor.)
10.05 A dzsungel könyve
10.35 Szelek szárnyán
(ism.)
11.25 Derrick (krimisor.)
12.30 Kívánságkosár
15.00 Híradó
15.15 Térkép
16.05 Balassagyarmat
kincsei
16.20 Illés
17.10 Zebra
17.45 Duna anix (ism. sor.)
18.05 Anya, az állatorvos
(német sor.)
19.00 Híradó
19.35 Mese
20.05 Szelek szárnyán
(kan. sor.)
21.00 Híradó
21.10 Sport hírek
21.15 Közbeszéd
22.00 Gyerekbetegségek
(magyar vígj., 1965)
23.10 Dunasport
23.20 Sportösszefoglaló
23.20 A Mantsaari robinsonjai (dok. f.)
0.15 Koncertek az A38
hajón
1.20 Közbeszéd (ism.)
1.50 Dunáról fúj a szél
(ism.)

TVR 1

7.00 Reggeli híradó
8.00 Nyár, lányok és sztárok (live)
10.10 A palota ékköve
(dél-koreai sorozat)
11.20 Népi hagyományok
(ism.)
12.00 Baba mágia
12.30 George Enescu
Nemzetközi Fesztivál 2011
12.40 A palota legendái:
Lim Sang
(dél-koreai sorozat)
(ism.)
14.00 Hírek
14.45 Mediterana
15.15 Teleshopping
15.30 Európai roma
16.00 Krónika
Magyar nyelvű műsor
17.00 Az ősi erdők
története
(dokumentumf. sor.)
18.00 Hírek,
időjárásjelentés
18.25 A palota legendái:
Lim Sang
(dél-koreai sor.)
19.45 Sport
20.00 Hírek,
időjárásjelentés
21.10 UEFA Champions
League Stúdió (live)
21.40 Arsenal-Udinese
labdarúgó mérkőzés
(élő közvetítés)
23.50 UEFA Stúdió (live)
0.15 Gól gól után (live)
0.45 UEFA összefoglaló

VIASAT 3

9.40 Nyomtalanul (sorozat) **10.35** (ismétlés)
12.40 Két pasi (ismétlés)
13.10 Egy kapcsolat szabályai (ismétlés) **13.40** Órangyal (sorozat) **15.35** Doktor House (ismétlés)
16.30 Nyomtalanul (sorozat) **17.25** Gyilkos számok (sorozat) **19.15** Lehetetlen küldetés **20.25** Két pasi (ismétlés) **21.25** Doktor House (sorozat) **22.25** (magyar vígjáték) **0.35** Esküdt ellenségek (sorozat)

m1

6.23 Kárpát Expressz
6.50 Ma Reggel
10.00 Balatoni nyár
11.55 Drága doktor úr
(vígj. sor.)
13.01 Híradó délben
13.30 Kárpát Expressz
13.55 Ájtáró
14.30 Srpski Ekran
15.05 Unser Bildschirm
15.35 Európa
pályaudvarai
16.05 Hungaria,
Európa rejtett kincse
16.20 Gyerekjáték
az internet
(magyar ifj. sor.)
16.30 Tudástár 2011
17.00 Bűvölet
(olasz sorozat)
17.30 Híradó
17.40 Körzeti híradó
17.55 Balatoni nyár
18.45 Szerelmem,
Afrika (német-olasz kaland sor.)
19.35 A csábító nyomozó
(francia vígj. sor.)
20.30 Híradó este
20.55 Sport hírek
21.10 Önök kérték!
22.05 Rafinált bűnösök
(magyar f., 1984)
23.15 24 (am. sor.)
0.00 Hírek
0.05 Sport hírek
0.15 Barangolások
öt kontinensen
0.40 Ma Reggel (ism.)

TVR 2

8.00 A Simpson család
(anim. sor.)
8.35 Anya az állatorvos
(német sor.)
9.30 Főzzünk megint egyszerűen!
10.00 Mesék a vadonból
10.30 Aeroshow (ism.)
11.00 Vallomások (ism.)
12.00 Hírek, Sport
12.30 Biznisz óra
13.30 Miért ABC
14.00 Ormányos család
(animációs sor.)
14.35 Együtt Európában
15.30 Minden
pénzt megér
16.00 Anya az állatorvos
(német sor.)
17.00 Hírek, Sport
17.25 Remix
18.30 Főzzünk megint egyszerűen!
19.00 Mesék a vadonból
19.55 Győztesek
19.30 Három királyság
(kínai sor.)
20.25 Győztesek
20.30 Biznisz óra
21.30 Túlélők
a nagyvárosi dzsungelben
22.00 Hírek
23.00 Murphy törvénye
(angol krimi sor.)
23.55 Három királyság
(ism.)
0.50 Győztesek
(ism.)
1.10 Prime suspect 2. rész
(ism.)

SPORT.RO

9.00 Sport.ro Hírek
10.00 Pontos sportidő
12.00 Sport.ro Hírek
13.10 Pontos sportidő
14.00 Sport.ro Hírek
15.10 Pontos sportidő
16.00 Sport.ro Hírek
16.30 Pontos sportidő
18.00 Sport.ro Hírek
19.05 Információk (live)
19.30 "Gheorghe Hagi"
Academy - Inter Milano
21.15 Sport.ro Hírek
21.30 Real Madrid -
Kashima Antlers mérkőzés
23.15 Sport.ro Hírek

m2

6.56 Ma Reggel
10.00 Clic és Kat
10.05 Marci
10.25 Sherlock Holmes,
a mesterkopó
10.50 A világ meséi
11.05 Zenelánc
11.10 Domovina
10.40 Sírjaik
hol domborulnak...
12.05 Körzeti magazin
13.01 Híradó délben
13.30 Kárpát Expressz
13.55 Balatoni nyár
15.40 Magyar évszadok
16.05 Caterina
és a lányok (olasz sor.)
16.55 Elisa lánya
- Visszatérés Rivombrosába (ol. sor.)
17.50 Kalandozó
18.20 Magyar pop
19.15 1100 év Európa közepén
19.40 Mese:
Zorro legendája
20.05 Sant' Angelo
- Egy kórház hétköznapjai
(sor.)
21.00 Híradó este
21.25 Sport hírek
21.30 McLeod lányai
(auszt. sor.)
22.15 (olasz sor.)
23.15 Záróra
0.05 Szerelmem,
Afrika (kaland sor.)
0.55 A csábító nyomozó
(vígj. sor.)

PRO TV

6.00 Happy Hour (ism.)
(ism.)
7.00 Pro Tv hírek,
Mi történik doktor úr?
10.00 Eladó az igazság
(am. krimi, 1995)
12.00 Fialat és nyugtalan
(amerikai sor.)
13.00 Pro Tv hírek,
sport, Időjárásjelentés
14.00 Egyedül nem megy
(amerikai romantikus vígjáték, 1997)
16.00 Fialat és nyugtalan
(amerikai sor.)
17.00 Pro Tv hírek,
sport, Időjárásjelentés
18.00 Streetdance
- Step Up 2.
(amerikai zenés film, 2008)
19.00 Pro Tv hírek,
sport, időjárásjelentés
20.30 Tessék
parancsolni!
22.30 Pro Tv hírek,
sport, időjárásjelentés
23.00 Két pasi
meg egy kicsi
(amerikai sorozat)
0.00 Streetdance
- Step Up 2.
(amerikai zenés film, 2008) (ism.)
1.30 Pro Tv hírek,
sport, Időjárásjelentés
(ism.)

ACASĂ

8.15 Analia másik arca
(sorozat) **9.45** Dona
Barbara (kol.-am. sorozat)
12.45 Lázadó szerelem
(sorozat) **14.30** Clase 406
(sorozat) **15.30** A család
(sorozat) **16.30** Igaz történetek
17.30 Vad szív (sorozat) **18.30** Szerelmem
könyvek (román sorozat)
19.30 Az örökösök (kol.-
am. sorozat) **20.30** Kasandra
(venez. sorozat)
22.00 Éjszakai történetek
22.30 Auróra (sorozat)
23.30 Clase 406 (sorozat)

RTL KLUB

7.00 Trendmánia (ism.)
Életmód-
és szépségmagazin
7.25 Fókusz
- Közszolgálati magazin
(ism.)
7.55 Reggeli
magazinműsor
10.05 Rubí,
az elbűvölő szörnyeteg
(sor.)
11.05 Top Shop
13.00 RTL Klub Híradó
13.10 ASZTRO Show
14.30 Fél kettő
Magazin a legjobb törté-
netekkel
14.15 Alamo
- A 13 napos ostrom
(am. háborús f. dráma,
2004)
17.40 Remington Steele
(amerikai sorozat)
18.50 Ezel
- Bosszú mindhalálig
(török sor.)
20.00 RTL Klub Híradó
20.40 Fókusz
Közszolgálati magazin
21.20 Castle (am. sor.)
22.25 A mentalista
(am. krimisor.)
23.25 Döglött akták
(am. krimisor.)
Utána. RTL-híradó
0.35XXI. század
- a legendák velünk élnek
1.10 Reflektor
- Sztármagazin

ANTENA 1

6.00 Híradó,
Sport,
Időjárásjelentés
10.00 Sajtószemle
Mircea Badea-val
11.00 Cowboy
az aranyások között
(amerikai western, 1954)
13.00 Híradó, Sport,
Időjárásjelentés
14.15 Mutassalak
be a szüleimnek
- szórakoztató műsor
16.00 Híradó,
Sport, Időjárásjelentés
16.55 Odüsszeia
(am.-angol-német-olasz-
török kalandf., 1997)
18.50 Külön kiadás
(live)
19.00 Híradó,
Sport, Időjárásjelentés
20.20 Dr. Wai,
a láda szelleme
(hongkongi akciófilm,
1996)
22.15 Canan
- Lopott sors (sorozat)
23.15 Híradó,
Sport, Időjárásjelentés
0.00 Nikita
(amerikai-kanadai sorozat)
1.00 Con Train
- A fegyencvonat
(amerikai akciófilm,
1998)
3.00 Cowboy az arany-
ások között
(amerikai western, 1954)
(ism.)

FILM+

8.05 Televíziós vásárlás
11.10 Extralarge: Fekete
mágia (akciófilm) **13.05**
Forgathatatlan forgató-
könyv (kanadai vígjáték)
14.40 A bűnös áldozat
(amerikai thriller) **16.25**
Murdoch nyomozó rejté-
lyei (sorozat) **18.15** A lista
hatalma (amerikai thriller)
20.15 A hetedik tekercs
(amerikai-olasz kaland-
film) **22.00** Mindent bele,
fiúk! (olasz vígjáték)
23.45 Bérgyilkos a szomszéd-
sédomb (vígjáték)

TV2

7.00 Babavilág (ism.)
7.25 Tények Reggel
Hírmagazin
7.55 Mokka
A TV2 reggeli
magazinműsora
10.00 Mokka habbal
10.50 Stahl konyhája
11.00 Babapercek
11.10 Teleshop
12.45 Csúcsfejek
(am. vígj., 1993)
14.25 EZO.TV
Jósok, látók, médiumok!
15.30 Seherezáde
(török drámasorozat)
16.30 Második élet
(am.-kan. sor.)
17.30 Második élet
(am.-kol.-mex. sor.)
18.30 Seherezáde
(török drámasorozat)
19.30 Tények
20.10 Aktív
- TV2 magazinja
20.55 Hóhullám
21.30 Bajnokok Ligája
(élő)
Közben: Kenósorsolás
0.10 Aktív Extra
0.15 A médium
(am. krimisor.)
1.15 Tények Este
1.50 EZO.TV
2.25 Perlasca
- Egy igaz ember története
(olasz-magyar-francia há-
borús filmdráma, 2002)
3.30 Babavilág (ism.)

PRIMA TV

7.00 Nyomoz a professzor
(am. krimi, 2006) (ism.)
9.00 Teleshopping
9.30 Szívek találkozása
(indiai sor.)
10.30 Nicsak ki főz
- szórakoztató műsor
11.30 Stílustitkok
12.00 Levintza bemutatja
12.30 Teleshopping
13.00 Kacsamesék
(rajzf. sor.)
13.30 Teleshopping
14.00 Szívek találkozása
(indiai sor.)
15.00 Titkos szerelmek
(telenovella)
16.00 Titkos szerelmek
(telenovella)
17.00 Lököttek
(román vígjáték sorozat)
18.00 Hírek,
Időjárásjelentés
19.00 Sport
19.30 A cseresznye
a tortán
- szórakoztató műsor
20.30 Csaó, Lizzie!
(amerikai családi vígjáték,
2003)
22.15 Lököttek
(vígjáték sor.)
23.15 Focus Monden
23.30 Titkos szerelmek
(telenovella)
2.00 Hírek,
Időjárásjelentés
(ism.)
3.00 Nicsak ki főz
(ism.)

KANAL D

7.30 Családi történet
(sorozat) **10.00** Kedves
barátnóm **12.30** Kanal-D
Hírek **13.15** Vacanta Mare
14.30 Teleshopping
14.45 A szív úrnője
(sorozat) **16.45** Nevetés
17.15 Légy a házastársam
18.45 A nap híre **19.00**
Kanal-D Hírek **20.00** A
szívnek parancsoni nem
lehet (sorozat) **22.30** A
szülők pénzén - reality
show **23.30** Édes, drága
titkaink (sorozat) **0.30** Kan-
al-D Hírek

HÍR TV

7.00 Paletta
7.30 Lapzártá (ism.)
8.00 Híradó
9.05 Rájátszás
10.00 Garázs - Ahonnan
az autózás indul!
10.30 Soroló (ism.)
11.00 Híradó
Friss napi információk
11.30 Panaszkönyv (ism.)
12.05 Budaházy interjú
(ism.)
13.00 Déli híradó
13.35 Hungarorama, Köz-
vetlen ajánlat
14.05 Lapzártá
Vitaműsor újságírókkal
14.30 Paletta (ism.)
15.05 Keresztmetszet
16.00 Híradó
16.30 BBC Reporters
(ism.)
A BBC riportműsora
17.05 Pálya (ism.)
17.30 Paletta
18.00 Híradó - Friss infor-
mációk
18.30 Zöld övezet
19.05 Budaházy-per
20.00 Híradó
Friss napi információk
21.05 Rájátszás
22.00 Híradó 21
22.35 Lapzártá
Vitaműsor újságírókkal
23.00 Híradó
23.30 Riasztás - A rendkí-
vüli események műsora
0.05 Rájátszás (ism.)

DISCOVERY

7.00 Hogyan készült?
8.00 Autókereskedők
- Mark I
9.00 Hogyan csinálják?
Fekete doboz/
gőzturbina/
versenyautó
10.00 Hogyan készült?
11.00 Édesvízi szörnyek
- Fűrészhal
12.00 Amcsi motorok
- Michigan/
A nevem Earl
13.00 Autókereskedők
- Subaru Impreza WRX
15.00 Állítólag...
(telenovella)
16.00 Hogyan készült?
17.00 Amcsi motorok
- 'En, a robot' motor,
2. rész
18.00 Édesvízi szörnyek
- Óriás kajmánhal
19.00 A túlélés
törvényei
20.00 Állítólag...
- Fatábla
21.00 Hogyan készült?
22.00 Állítólag...
- Zöld darázs
23.00 Ki ad többet?
- Fejvadászfejsze /
Kólaautomata
0.00 A túlélés
törvényei
- Újra a kulisszák mögött
1.00 Bandaháborúk
2.00 A túlélés
törvényei
- A Yukon-folyó

ETV

7.00 Napraforgó **9.00** Pi-
actér **16.00** Délutáni Hí-
radó **16.15** Piacfért, is-
métlés **16.35** Kárpát Exp-
ressz **17.00** Ájtáró **17.30**
Délutáni Híradó **17.40**
Lelítető **18.50** Egészséges
percek **18.00** Reggeli te-
refere **18.30** Híradó
19.00 Erdélyi Kávéház
19.30 Esti Híradó **20.00**
Szekely Róbert: Bar-
barossa, a hangszerkészí-
tő **20.40** Zene **21.00** Met-
szet **21.30** Híradó **22.00**
Ájtáró

SZERDA
2011. augusztus 17.

A nap filmjei

TV2, 12.45
Winnetou 1

A Karl May világhírű regényéből készült Winnetou-trilógia első részében ismerkedik meg a két főhős, az apacsok főnökének fia, Winnetou és egy vasútépítő társaság mérnöke, Old Shatterhand. Amikor a fiatal indián rájön, hogy a fehérek megszegették a velük kötött megállapodást és a síneket az apacsok földjén vezetik át, először megpróbálja békésen rendezni a területvitát.



RTL Klub, 21.20
Piedone Egyiptomban

Rizzo felügyelő, azaz Piedone újra akcióban, ezúttal egy gazdag olajmágnás csinos unokahúgát szabadítja ki. A mentőakció során rájön, hogy az emberrabló egy nemzetközileg körözött, rendkívül veszélyes bűnöző, aki különböző álneveken bujkál. Piedone nem ijed meg az árnyékától, és nyomozni kezd, hogy kiderítse, mi áll a rablás hátterében.



DUNA TV, 22.00
A tangóharmonikás angyal

Kolumbia Guajira egzotikus falvában él Poncho Daza, a tizenéves fiú, akinek mindössze két vágya és álma van: az egyik, hogy tangóharmonikája legyen, a másik pedig elnyerni Sara Maria szívét. A kislány felkeresi faluja legöregebb akkordeón-művészt, s mindent meg akar tanulni tőle, amit a nagy Őreg szenvedélyből és több évtizedes tudásból, őszintén tud.



KOSSUTH RÁDIÓ

9.40 8 és fél 10.00 Napközben 12.05 A Hely 12.30 Vendég a háznál 12.57 Harangszöveg 13.00 Déli krónika 13.30 Magánhangzó 14.04 Rádiószínház 14.30 Tebenned bíztunk 15.05 Arcvonalok 16.05 Közéleti 18.30 Krónika 19.00 Közéleti ütköző 21.30 A nap történései 23.25 Esti beszélgetés

BUKARESTI RÁDIÓ

magyar nyelven a regionális stúdiók középhullámú adásában 15.00 Híradó, kommentár 15.20 Magyar zenei lexikon 5.30 Közbeszéd – közéleti talk-show

MAROSVÁSÁRHELYI RÁDIÓ

11.00 Hírnegyedóra, Sport, Rádióújság 12.00 Híradás 12.15 Miben segíthetünk? 13.05 Zenei üzenetek 14.00 Délutáni váltás Könyvismertető, Kétszrovat 16.00 Híradás, Sport, Rádióújság 17.00 Híradás 17.15 Gazdasági magazin, Összhang 17.55 A nap hírei röviden

KOLOZSVÁRI RÁDIÓ

2.00 Éjszakai váltás 8.00 Hírek 8.10 Hangoló, Meditáció: evangélikus egyházi 9.50 Hírek, műsorism. 15.00 Slágeróra 16.00 Hírek 16.15 Vendég a Stúdióban 17.00 Nap-óra 17.30 Jazzmagazin 17.55 Hírek, műsorismertető

DUNA TV

7.35 Isten kezében (ism.)
8.05 Magyar elsők
8.30 Híradó - Reggel
8.40 Család-barát (ism.)
9.35 A nagy ho-ho-ho-horgász
9.45 Végre, szabadon! (ifj. sor.)
10.05 Az utolsó mohikán (anim. sor.)
10.35 Szelek szárnyán (ism.)
11.25 Derrick (német krimisor.)
12.30 Kívánságkosár
15.00 Híradó
15.15 Térkép
16.00 Élő népzene (ism.)
16.35 Népzene (ism.)
16.35 Kisenciklopédia
16.45 Illés
17.45 Duna anizx
18.05 Anya, az állatorvos (német sor.)
19.00 Híradó
19.35 Mese
20.05 Szelek szárnyán (kan. sor.)
21.00 Híradó
21.10 Sporthírek
21.15 Közbeszéd
22.00 A tangóharmonikás angyal (kol. zenés dráma, 2008)
23.40 Dunasport
23.45 Dokureflex

TVR 1

7.00 Reggeli híradó
8.00 Nyár, lányok és sztárok (live)
10.10 A palota ékköve (dél-koreai sor.)
11.20 UEFA Champions League (ism.)
12.20 Győztesek
12.30 George Enescu Fesztivál
12.40 A palota legendái: Lim Sang (ism.)
14.00 Hírek
14.45 Közéleti hozzászólás
15.15 Teleshopping
15.30 Hasonszörűek (ism.)
16.00 Együttélés
17.00 Az ősi erdők története
18.00 Hírek
18.25 A palota legendái: Lim Sang (dél-koreai sor.)
19.45 Sport
20.00 Hírek
21.10 UEFA Champions League Stúdió (live)
21.40 Bayern München - FC Zurich labdarúgó mérkőzés (live)
23.50 UEFA Stúdió (live)
0.15 Gól gól után
0.45 UEFA összefoglaló
1.45 Közéleti hozzászólás (ism.)
2.10 Sebészek szike nélkül (ism.)
3.05 Sport (ism.)
3.20 Hírek (ism.)

VIASAT 3

11.20 Superhero (am. vígjáték) 12.55 Két pasi (sorozat) 13.25 Egy kapcsolat szabályai (isméltés) 13.50 Órangyal (am. sorozat) 15.35 Doktor House (isméltés) 16.30 Nyomtalanul (sorozat) 17.25 Gyilkos számok (isméltés) 19.15 Lehetetlen küldetés (isméltés) 20.25 Két pasi (ism.) 21.25 Doktor House (sorozat) 22.25 Dante pokla (am. katasztrófa f.) 0.30 Esküdt ellenségek (am. krimisorozat)

m1

6.20 Hajnali gondolatok
6.23 Kárpát Expressz
6.50 Ma Reggel
10.00 Balatoni nyár
12.00 Drága doktor úr (sor.)
13.01 Híradó délben
13.30 Kárpát Expressz
13.55 Átjáró
14.25 Hrvatska kronika
15.00 Ecranul nostru
15.30
16.00 Hungaria, Európa rejtett kincse
16.15 Gyerekjáték az internet (ifj. sor.)
16.30 Optika
17.00 Bűvölet (olasz sor.)
17.30 Híradó
17.40 Körzeti híradó
17.55 Balatoni nyár
18.40 Szerelmem, Afrika (kaland sor.)
19.35 A csábító nyomozó (francia vígj. sor.)
20.30 Híradó este
20.55 Sporthírek
21.10 Ciprián mester (komédia)
21.45 Linda (magyar sor.)
22.45 24 (am. sor.)
23.30 Hírek
23.35 Sporthírek
23.45 Kapcsolókönyv
0.30
1.25 Ma Reggel (ism.)

TVR 2

8.00 A Simpson család (anim. sor.)
8.35 Anya az állatorvos (német sor.)
9.30 Főzzünk megint egyszerűen!
10.00 Mesék a vadonból
10.30 Túlélők a nagyvárosi dzsungelben (ism.)
11.00 Vallomások (ism.)
12.00 Hírek
12.30 Biznisz óra
13.30 Miért ABC
14.00 Ormányos család (animációs sor.)
14.35 Együtt Európában
15.30 IT zon@ (ism.)
16.00 Anya, az állatorvos (német sor.)
17.00 Hírek
17.25 Remix
18.30 Főzzünk megint egyszerűen!
19.00 Mesék a vadonból
19.35 Három királyság (kínai sor.)
20.30 Biznisz óra
21.30 Testvérség a borban
22.00 Hírek, időjárásjelentés
23.00 Murphy törvénye (krimi sor.)
23.55 Három királyság (kínai sor.)
0.50 Győztesek (ism.)
1.10 Crime suspect (am. am. dráma)
2.55 Remix

SPORT.RO

7.00 Hírek 10.00 Pontos sportidő (live) 12.00 Hírek 13.10 "Gheorghe Hagi" Academy 14.00 Hírek 15.10 Pontos sportidő 16.00 Sport.ro Hírek (live) 16.30 Pontos sportidő (live) 18.00 Sport.ro Hírek (live) 19.05 Információk (live) 19.30 "Gheorghe Hagi" Academy 20.00 Pontos sportidő (live) 21.00 Sport.ro Hírek (live) 22.00 Boxbuster 23.00 Sport.ro Hírek

m2

6.50 Ma Reggel
10.00 Clic és Kat
10.05 Marci
10.25 Sherlock Holmes, a mesterkopó
10.50 A világ meséi
11.05 Zenelánc
11.10 Roma Magazin
11.40 Sorstársak
12.05 Körzeti magazin
13.01 Híradó délben
13.30 Kárpát Expressz
13.55 Balatoni nyár
15.40 Retrock: Bikini 1992
16.00 Caterina és a lányok (olasz sor.)
16.50 Elisa lánya - Visszatérés Rivombrosába (olasz sor.)
17.45 Kalandozó
18.15 Magyar válogatott
19.10 1100 év Európa közepén
19.35 Zorro legendája
20.05 Sant' Angelo - Egy kórház hétköznappjai (sor.)
21.00 Híradó este
21.25 Sporthírek
21.30 McLeod lányai (sor.)
22.15 A nyomozónő (olasz drámasor.)
23.20 Záróra
0.10 Szerelmem, Afrika (német-olasz sor.)
1.00 A csábító nyomozó (vígj. sor.)

PRO TV

6.00 Happy Hour (ism.)
7.00 Pro Tv hírek, Sport, Könyvbemutató
10.00 Egyedül nem megy (amerikai romantikus vígjáték, 1997) (ism.)
12.00 Fialat és nyugtalan (amerikai sorozat) (ism.)
13.00 Pro Tv hírek, Sport
14.00 Nadine (amerikai vígjáték, 1987)
16.00 Fialat és nyugtalan (amerikai sor.)
17.00 Pro Tv hírek, Sport, időjárásjelentés
17.45 Tessék parancsolni!
19.00 Pro Tv hírek, sport, időjárásjelentés
20.30 Tessék parancsolni!
22.30 Pro Tv hírek, Sport, időjárásjelentés
23.00 Két pasi - meg egy kicsi (amerikai sorozat)
0.00 Apropos TV (ism.)
1.00 Pro Tv hírek, Sport, időjárásjelentés (ism.)
2.30 Mi történik, doktor úr?
3.00 Két pasi - meg egy kicsi (amerikai sorozat) (ism.)

ACASĂ

8.15 Analia másik arca (sorozat) 9.45 Dona Barbara (sorozat) 12.45 Lázadó szerelem (sorozat) 14.30 Clase 406 (sorozat) 15.30 A család (sorozat) 16.30 Igaz történetek 17.30 Vad szív (sorozat) 18.30 Szerelmeim könnyek (sorozat) 19.30 Az örökösök (kol. am. sorozat) 20.30 Kasandra (venez. sorozat) 22.00 Éjszakai történetek 22.30 Auróra (amerikai sorozat) 23.30 Clase 406 (mexikói sorozat)

RTL KLUB

6.30 Top Shop
7.00 Autómánia Autómagazin (ism.)
7.25 Fókusz reggel
Közszolgálati magazin
7.55 Reggeli Reggeli magazinműsor
10.05 Rubí, az elbűvölő szörnyeteg (mexikói sorozat)
11.05 Top Shop
13.00 RTL Klub Híradó - Déli kiadás
13.10 Asztro Show
14.30 Fél kettő Magazin a legjobb történetekkel
15.25 Hiphop szerelem (amerikai rom. vígj., 2002)
17.40 Remington Steele (amerikai sorozat)
18.50 Ezel - Bosszú mindhalál (török sorozat)
20.00 RTL Klub Híradó - Esti kiadás
20.40 Fókusz
21.20 Piedone Egyiptomban (olasz akcióvígjáték, 1979)
Utána: RTL-hírek
23.50 Boa vs. piton (amerikai horror, 2004)
1.40 Reflektor
1.55 Hülyeség nem akadály (amerikai-ausztrál vígjáték sor.)

ANTENA 1

6.00 Híradó, Sport, időjárásjelentés
10.00 Sajtószemle - Mircea Badea műsora
11.00 Odüsszeia (am.-angol-német-olasz-török kalandf., 1997) (ism.)
13.00 Híradó, Sport, időjárásjelentés
14.15 Mutassalak be a szüleimnek
16.00 Híradó, Sport, időjárásjelentés
16.55 Odüsszeia (am.-angol-német-olasz-török kalandf., 1997), utolsó rész
18.50 Külön kiadás (live)
19.00 Híradó, Sport, időjárásjelentés
20.20 Sziklaöklű szerzetes (német akciófilm, 2006)
22.15 Canan - Lopott sors (török sorozat)
23.15 Híradó, Sport, időjárásjelentés
0.00 Nikita (amerikai-kanadai sorozat)
1.00 Sziklaöklű szerzetes (német akciófilm, 2006) (ism.)
3.00 Extralarge: Gyémántok (olasz-amerikai vígjáték, 1993)

FILM+

8.05 Televíziós vásárlás 11.10 Háború a Földön (amerikai sci-fi) 13.15 A lista hatalma (amerikai thriller) 15.15 A hetedik tekercs (am.-olasz kalandfilm) 17.00 Szellemharcosok (am. akciófilm) 18.45 DOA: Élve vagy halva (am.-német-angol vígjáték) 20.15 A hetedik tekercs (amerikai-olasz kalandfilm) 22.00 A 23-as szám (amerikai film) 23.45 Mongol (orosz-német-kazah életrajzi dráma)

TV2

7.00 Két Testőr (ism.)
7.25 Tények Reggel
8.00 Mokka A TV2 reggeli magazinműsora
10.00 Mokka habbal
10.40 Stahl konyhája
10.45 Babapercek
10.55 Teleshop
12.45 Winnetou 1 (német-jug.-olasz f., 1963)
14.25 EZO.TV
15.30 Seherezáde (török drámasor.)
16.30 Lassie (am.-kan. sor.)
17.30 Második élet (am.-kol.-mex. sor.)
18.30 Seherezáde (török drámasor.)
19.30 Tények
20.10 Aktív
20.55 Hőhullám
21.25 Doktor House (am. sor.)
22.25 Szellemelekkel sutgó (am. sor.)
Közben: Kenósorsolás
23.20 Aktív
23.25 Szellemelekkel sutgó (am. sor.)
0.25 Tények Este
1.00 EZO.TV
Jósok, látók, médiumok!
1.35 Halloween - Feltámadás (am. horror, 2002)
3.00 Két Testőr (ism.) Életmódmagazin

PRIMA TV

7.00 Csaó, Lizzie! (amerikai családi vígj.) (ism.)
9.00 Teleshopping
9.30 Szívek találkozása (indiai sor.)
10.30 Nicsak ki főz - szórakoztató műsor
11.30 Apák és kicsik (román vígj. sor.) (ism.)
12.00 Ízek, három szakács
12.30 Teleshopping
13.00 Kacsamesék (rajzf. sor.)
13.30 Teleshopping
14.00 Szívek találkozása (indiai sorozat)
15.00 Titkos szerelmek (telenovella)
16.00 Titkos szerelmek (telenovella)
17.00 Lököttek (vígjáték sorozat)
18.00 Hírek, időjárásjelentés
19.00 Sport
19.30 A cseresznye a tortán
20.30 Apád-anyád idejőjjön! (am. vígj., 1998)
22.15 Lököttek (vígjáték sorozat)
23.00 Titkos szerelmek (telenovella)
1.30 Hírek, időjárásjelentés (ism.)
2.30 Nicsak ki főz (ism.)

KANAL D

7.30 Családi történet (sorozat) 10.00 Kedves barátom 12.30 Kanal-D Hírek 13.15 Vacanta Mare 14.30 Teleshopping 14.45 A szív úrnője (sorozat) 16.45 Szórakoztató műsor 17.15 Légy a házastársam 18.45 A nap híre 19.00 Hírek 20.00 Szórakoztató műsor 20.30 A szerelem átka 22.00 Ezel (török sorozat) 0.00 D-Paparazzi (isméltés) 0.45 Kanal-D Hírek

HÍR TV

7.30 Lapzártá Vitaműsor újságírókkal
8.00 Híradó Friss napi információk
9.05 Rájátszás (ism.)
10.05 Sziluett (ism.)
11.00 Híradó Friss napi információk
11.30 Zöld övezet (ism.)
A hírTV környezetvédelmi magazinja
12.05 Budaházy-per (ism.)
13.00 Déli híradó
13.30 Hungorarama, Közvetlen ajánlat
14.05 Lapzártá (ism.)
14.30 Paletta (ism.)
15.05 Vetítő (ism.)
15.06 A szellem filozófusa - Fülep Lajos (ism.)
16.00 Híradó Friss napi információk
16.30 Panaszkönyv (ism.)
17.05 Ősük tere (ism.)
17.30 Paletta
18.00 Híradó
18.30 Iskolapélida
19.05 Hunvald-per
20.00 Híradó
21.05 Rájátszás
22.00 Híradó 21
22.35 Lapzártá (ism.) Vitaműsor újságírókkal
23.00 Híradó
23.30 Hírvilág (ism.)
0.05 Rájátszás (ism.)

DISCOVERY

6.30 Széttépítők - Hegesztés
7.00 Hogyan készült?
8.00 Autókereskedők
9.00 Hogyan csinálják? Panama-csatorna/Lerakóhely
10.00 Hogyan készült?
11.00 Édesvízi szörnyek
12.00 Amcsi motorok - Michigan/ A nevem Earl
13.00 Autókereskedők - Jaguar E-Type
15.00 Állítólág... - További mítoszok újrazvizsgálata
16.00 Hogyan készült?
17.00 Amcsi motorok Davis szerelmemotorja
18.00 Édesvízi szörnyek - Európai emberevő
19.00 A túlélés törvényei
20.00 Állítólág... - Hajszárító a fürdőkádban
21.00 Hogyan készült?
22.00 A túlélés törvényei - Namibia
23.00 A norvégiai mészárítás - egy gyilkos elme (dokumentumf.)
0.00 Ki ad többet? - Hidegháborús kémóra/Ford A modell
1.00 Bálnák háborúja

ETV

9.00 Metszet 16.00 Híradó 16.15 Metszet 16.35 Kárpát Expressz 17.00 Átjáró 17.30 Délutáni Híradó 17.40 Izeltől 14.45 Kalendárium 17.50 Egészséges percek 17.55 Könyvajánló 17.57 Életképek 18.00 Reggeli terefe 18.30 Híradó 19.00 Hitélet 20.00 Lakatos Iván: A múltó idők tükré, dokumentumfilm 21.00 Hitélet, ismétlés 21.30 Híradó 22.00 Átjáró, ismétlés 22.30 Híradó

Augusztus 16., kedd

Az év 32. hete és 228. napja, hátravan 137 nap

Ma Ábrahám, István és Tivadar (Teodor) napja van.

Az Ábrahám héber eredetű férfinév. Bibliai jelentése: sokaság atyja (Avrahám).

Az István férfinév a görög Szephanosz névből származik, illetve ennek latin Stephanus, német Stephan, szláv Stefán, magyar Istefán változatából. Jelentése: koszorú. Női párja: Stefánia.

A Tivadar férfinév a görög eredetű Teodor (Isten ajándéka) név magyar alakja.

Holnap a **Jácint**, **Hetény** és **Kármán** nevéük ünnepeinek.

Évforduló

• 1570 – I. Miksa magyar király és János Zsigmond választott magyar király, erdélyi fejedelem megkötik a speyeri szerződést, amelyben János Zsigmond lemond magyar királyi címéről, de Miksa elismeri őt erdélyi fejedelemként.

• 1804 – Ausztria örökös császársággá alakul, Osztrák Császárság néven. Az uralkodó Habsburg-Lotaringiai Ferenc főherceg (I. Ferenc néven magyar király, II. Ferenc néven német-római császár és cseh király) felveszi az I. Ferenc, Ausztria császára címet is.

• 1849 – Az olmtúzi csá-

szári haditörvényszék halálra ítéli Gróf Batthyány Lajost, Magyarország első felelős miniszterelnökét.

• 1960 – Ciprus elszakad Nagy-Britanniától, és kikiáltja függetlenségét.

• 1960 – Joseph Kittinger amerikai pilóta sikeres sztratoszféraugrása: ballonnal 31 330 méter magasságig emelkedett, innen kiugorva szabadesésben zuhant 5500 m-ig, majd ejtőernyőt nyitva ért földet.

Vicc

– Hogy hívják az orosz repülő szarvast?

– ???

– Mig-rén.

Recept

Karfiolsaláta

fűszeres túróöntettel

Hozzávalók: 1 kg karfiol, 35 dkg túró, 1 dkg só, 1 csomó metélőhagyma, 1 cs újhagyma, 1 cs petrezselyemzöld, 1 dkg tárkonylevél, 1 g őrölt bors, 1 db citrom, 1 dl tejszín.

Elkészítés: A kelvirágot megtisztítjuk, sós vízben megfőzzük és kihűtjük. A túró szitán áttörjük, hozzáadjuk a finomra vágott fűszernövényeket, sóval, őrölt borsal és citromlével ízesítjük. Annyi tejszínt adunk hozzá, hogy mártás sűrűségű legyen. Tálaláskor az üvegtátra helyezett kelvirágot bevonjuk az öntettel.

Horoszkóp

KOS (III. 21.–IV. 20.)

Sok új információt hall. Legyen kész a cselekvésre az újdonságok hatására, és élvezze a változást! Felfokozottan keresi az örömeiket, ami nem baj, de próbálja megőrizni józan ítélőképességét.

BIKA (IV. 21.–V. 20.)

Tülpörgeti magát, próbáljon meg lassítani, és akkor a felgyülemlett energiáit remekül tudja hasznosítani. Mámoritó érzelmek kerítik hatalmába, ne álljon ellen!

IKREK (V. 21.–VI. 21.)

Legyen ma jól öltözött, fitt és vegyen részt az összejövetelen, amire hívják. Ne húzódjon a háttérbe, hiszen kisugárzása vonzó, magával ragadó.

RÁK (VI. 22.–VII. 22.)

Már azt hitte, hogy minden feladatával megbirkózott az ünnep előtt, de még akad tennivalója. Párja megérti őnt, és segíti munkájában.

OROSZLÁN (VII. 23.–VII. 23.)

Érezhetően rövidülnek a napok, és ön úgy érzi, kénytelen feladni egy nyárra ütemezett tervét. Nem a munka az, ami kifárasztotta, hanem az anyagi viszonyok romlása.

SZŰZ (VIII. 24.–IX. 23.)

Ha most a szabadságát tölti, akkor is kaphat telefonhívásokat a munkájával kapcsolat-

ban. Fontos ügyben kéri a segítségét, ne legyen türelmetlen.

MÉRLEG (IX. 24.–X. 22.)

Találkozik valakivel, aki megdobogtatja a szívét. Palástolt érzelmeit szeretné megmutatni, de jelenleg nincs erre lehetősége.

SKORPIÓ (X. 23.–XI. 22.)

Szerelmi élete élénk és ösztönös. Ha a főnöke azt képzei, hogy az előbbre jutásért ön szexszel tartozik, engedje ki karmait, harcoljon keményen.

NYILAS (XI. 23.–XII. 21.)

Teljes erővel veti bele magát a munkába. Azon idegeskedik, hogy felkészüljön az ünnepre. Az aggodalmaskodással árthat magának.

BAK (XII. 22.–I. 20.)

Érzelmi bizonytalanságot jelez csillaga, a Föld-jegyű Szaturnusz. Próbáljon kikapcsolódni és pozitív beállítottságú barátok társaságát keresni. Este olvasson egy könnyű regényt.

VÍZONTÓ (I. 21.–II. 19.)

Próbálja meg elkerülni a stresszes helyzeteket, ne hagyja magát provokálni társaitól. Tülpörgetett állapotban van, ami izgalom következménye, de ez délutánra el fog múlni.

HALAK (II. 20.–III. 20.)

Most nem akar semmiféle romantikus kötődést sejtető kapcsolatot teremteni. Azt persze nem tudhatja, hogy a csillagok mire készítetik. Mindig a belső megérzéseire hallgasson!

Ma

Készült: Magyarország az Országos Meteorológiai Szolgálatnál

Nyugat felől egy hidegfront éri el térségünket, amelynek hatására időnként erősebben megnövekszik a felhőzet, főként a nyugati országrészben egyre többfelé várható záporos, viharos széllelkésekkel kísért zivatar.

A következő napok időjárása

Szerda: 22°C, 28°C
Csütörtök: 25°C, 28°C

Az időnként megnövekvő gomolyfelhőzetből, főként keleten alakulhatnak ki záporok.

A sok napsütést időnként gomolyfelhőzet zavarja meg, csapadék legfeljebb néhol délen lehet.

Jelleg	Délutáni hőmérséklet	Holnap hajnali hőmérséklet
változékony idő zivatarokkal napsütés felhőkkel	26°C	16°C
napsütés időnként felhősödéssel	25°C	17°C
napsütés felhőkkel	31°C	19°C
változékony idő zivatarokkal	25°C	17°C
változékony idő zivatarokkal	25°C	14°C
változékony idő zivatarokkal	27°C	17°C
változékony idő zivatarokkal	26°C	14°C
változékony idő zivatarokkal	26°C	16°C
változékony idő zivatarokkal	26°C	16°C

Hogy vagy?

Ernö akkor kezdte elveszíteni a barátait, amikor egy napon úgy döntött: a "Hogy vagy?" kérdésre ezennél őszintén válaszol...

Horváth István

***	KIJEVI NAGYFEJEDELEM VOLT	TOVA-MENEKÜL	SZOKOTT CSENNI	FEHÉR ÉPÍTŐANYAG	SPANYOL AUTÓJEL	ZSINDELY SZELEI!	OROSZ VASÚTVONAL	SEJTELMESEN CSODALATOS	SZABADUL TÖLE
FARSANGI MULATSÁG									
...VERA; GYÓGY-NÖVÉNY					AMERIKAI EGYETEM BÖRTÖNBE KÜLD				
...ROPSZ; SEBTÉBEN						OTELLÓ NÉPE SÚRÚ BAB-FŐZELÉK			
CINNEL VALÓ BEVONÁS							MÁR KEZDŐDIKI! HÉBER KÖSZÖNÉS		
RAGADOZÓ MADAR				CSAPNI-VALÓ FIZETÉS (TRÉF.)					
ZLOTY (RÓV.)			HÁZAT EMEL LAKÓ-ÉPÜLET						SENT (RÓV.)
A HOSSZÚ-SÁG JELE	IGAZOLTAN EREDETI OLASZ KÖTŐSZÓ								
ELSZÁNT. KESERVES					FORMÁ-LAN RÓMAI 1000				
ÁTUTAZÁSI ENGEDÉLY						OPERÁL			

új magyar szó

Szerkesztőség és kiadó:
Bukarest, 3. kerület, Lipszani u. 29-31. sz., I. emelet.
Telefon/fax: 021/317-8847,
E-mail: office@maszol.ro

Postacím:
Redacția „Új Magyar Szó”
OP 15, CP 40, sector 5, București

Mb. felelős szerkesztő:
Salamon Márton László

Vezető szerkesztő:
Cseke Péter Tamás

Vezető publicista:
Agoston Hugó

Főmunkatársak:
Ady András, Bíró Béla, Krebsz János, Gyulay Zoltán, Sebestyén Mihály, Székedi Ferenc, Székely Ervin

Szerkesztők:
Moldován Árpád Zsolt (Aktuális)
Bogdán Tibor (Hátér)
Szakács Zsuzsanna (Gazdaság)
Turós-Jakab László (Sport)
Farkas István (Kultúra, Média)
Orosz Anna (Életmód)
Szonda Szabolcs (Színkép)

Olvasószerkesztő:
Osváth Annamária

Tudósítók:
Antal Erika – 0788-760573 (Marosvásárhely), Sipos M. Zoltán – 0788-715876 (Kolozsvár), Totka László – 0788-715848 (Nagyvárad), Baloga-Tamás Erika – 0746-375775 (Székelyudvarhely), Kovács Zsolt – 0788-715766 (Sepsiszentgyörgy), Mayla Júlia – 0745-682401 (Beszterce), Sike Lajos – 0788-715687 (Szatmárnémeti), Tamás András – 0744-781709 (Nagyenyed)

Fotóriporter, képszerkesztő:
Tofán Levente

Grafikus:
Horváth István

Tördelőszerkesztők:
Lőrincz Imola, Szabó Ildikó Erzsébet

Kiadja a Scripta Kiadó Rt.

Terjesztési menedzser:
Béres Attila – 0788-318353

Területi megbízottak:
Baricz István – 0788-488739
Keresztes Csaba – 0746-100830 (Gyergyó),
Tósa András – 0788-715481 (Kolozs, Szilágy)

Logtanácsos:
Czédly József

Hirdetési ajánlat a honlapon és a szerkesztőségben. Előfizethető a Román Postánál (katalógusszám: 19302), közvetlenül a szerkesztőség-nél és előfizetés-szervezőknél. Magánterjesztők forgalmazzák.

Előfizetési díjak:
1 hónapra 15 lej,
3 hónapra 38 lej,
6 hónapra 75 lej,
12 hónapra 148 lej

Nyomda: Garamond (Kolozsvár)

ISSN 1841-5520

Az Új Magyar Szó bármely részének másolásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesítéseket átvenni csak az Új Magyar Szóra való hivatkozással lehet. A szerkesztőség fenntartja magának a jogot, hogy a beküldött leveleket rövidítve, illetve szerkesztve közölje.

Lapunk megjelenését támogatja a

COMMUNITAS ALAPÍTVÁNY
Alapította az RMDSZ

és a Szabad Sajtó Alapítvány

94.0 FM PROFÍ RÁDÍÓ
A ZENE ARÁD BELŐLE

agnus
RADIO 88.3 FM
naponta 03-08 és 12-15,
csütörtökön 19-23 óra között
a világhálón:
www.agnusradio.ro

95,1 fm
Paprika Rádió
Fűlön csíp.

95 FM SICULUS Rádió

Sláger Rádió
fm 105.9

KOLOZSVÁRI RÁDÍÓ
FM 95,6
www.radiocluj.ro

MÉDIAPARTNEREK

Százszázalékos a Dinamo

Labdarúgás

Turós-Jakab László

Rövid szünet után a 3. forduló mérkőzéseivel indult újra a labdarúgó-Liga-1 őszi idénye. Az újonc CS Mioveni ezúttal sem tudott pontot, de még gólt sem szerezni. Az új edzővel, Marius Șumudicăval megjelent Astra 1-0-ra nyert idegenben. A ploiești-iek gólját Bruno Miguel lőtte a 21. percben.

A vendégsikerek sora pénteken este Kolozsváron folytatódott, ahol az addig pont nélküli, sereghajtó Gaz Metan simán nyert a CFR 1907 ellen, 2-0. Cristian Pustai taktikailag hibátlanul készítette fel a medgyesi gárdát, amely nem hagyta kibontakozni a házigazdákat. A mérkőzés hőse Ciprian Petre volt, aki a 39. percben 40 méterről talált be szabadrúgásból, majd szűk negyedóra múlva gól-



Marius Niculae, a Dinamo csatára immár négy találattal vezet a góllövőlistán

passzt adott Markovici fejéhez.

Szombaton a Dinamo Dănciulescu és Niculae (11 m) góljaival verte 2-0-ra a „pandúrokat”, majd újabb két vendéggyőzelem szüle-

tett. Buzăuban a Rapid ha nehezen is, de végül legyűrte a házigazdának számító Petrolt (1-0), Pancu három perccel a befejezés előtt csikarta ki a döntést. Ennél is simábban nyert Chiajánán a

SC Vaslui: 3-0 az újonc Concordiával. Wesley a 33. percben szerzett vezetést, majd súlyosan megsérült – többhetes pihenőre kényszerült. A hajrában Bălăce és Zmeu is betalált, s a moldvaiak idény-

beli első sikerüknek örvendhetek.

Csakúgy, mint a bajnok galaciak, akik 2-0-ra verték Piatra Neamțon az újonc Ceahlăul. Az Oțelul labdarúgói az utolsó félóránban törték meg a házigazdák ellenállását, Filip és Pena (11 m) talátaival.

Ploiești-en a Steaua 2-1-re nyert a Kolozsvári U ellen, a forduló rangadóján M. Costea (15.) és Ruseșcu (74.), illetve Pele (76.) volt eredményes.

A lapzárta után befejeződtött Szebeni Voința–Marsvásárhelyi MFC- és Brassói FC–Bukaresti Sportul Studențesc-találkozókát megelőzően a Dinamo vezetett, 9 ponttal és 8-0-s gólaránnyal. A piros-fehéreket a Steaua (7 pont) követi és három hatpontos gárda, a CFR 1907, az U és a Rapid, amelyek gólaránya azonos, 4-2. Az új sereghajtó a Mioveni, 0 ponttal és 0-6-os gólaránnyal. ◀

Röviden

Öt meccs a BL-ben

A labdarúgó-Bajnokok Ligája-selejtező 4., utolsó fordulójának mérkőzései közül ötöt ma este rendeznek meg: a csoportkörbe jutásért FC København (dán)–Viktoria Plzeň (cseh), BATE Boriszov (fehérorosz)–Sturm Graz- (osztrák), Arsenal (angol)–Udinese- (olasz), Olympique Lyon (francia)–Rubin Kazany- (orosz) és FC Twente (holland)–Benfica- (portugál) találkozókra kerül sor. A holnapi műsor: Krakói Wisła (lengyel)–APOEL (ciprusi), Maccabi Haifa (izraeli)–Genk (belga), Zágrábi Dinamo (horvát)–Malmö (svéd), Bayern München (német)–FC Zürich (svájci), Odense (dán)–Villarreal (spanyol).

Remizett az AC Milan

Az olasz bajnok AC Milan felkészülési mérkőzésen 2-2-es döntetlent játszott a svéd bajnok Malmö otthonában. A házigazdák góljait Furmaz és Malm, a vendégeket pedig Cassano és Boateng Kingsley szerezte.

Petrescuék Kolozsváron

Nem az Internazionale vagy az Olympique Lyon, hanem az orosz élvonalban vitézkedő újonc Kuban Krasznodar lesz a Kolozsvári U labdarúgócsapatának ellenfele a Cluj Arena stadionavató mérkőzésén. Dan Petrescu csapatával október 11-én mérkőznie meg a kolozsváriak, négy nappal később pedig már a bajnokság keretében fogadják a brassóiakat.

Nole és Serena sikere

Szerb és amerikai siker született a múlt héten Kanadában megrendezett tenisztornának vasárnapi döntőiben. Montreálban a világelső Novak „Nole” Djokovic 6-2, 3-6, 6-4-re nyert az amerikai Mardy Fish ellen, és 53-1-re módosította idegi győzelem/vereség arányát. Torontóban Serena Williams 6-4, 6-2-re verte az ausztrál Samantha Stosurt.

Kolonics, a sportlegenda

A 2008-ban elhunyt kétszeres olimpiai bajnok kenus, Kolonics György pályafutását és sikereit bemutató tárlat nyílt tegnap Szegeden, az EDF Galériában – írja az MTI. Budapest, Győr, Debrecen és Dunaújváros közönsége már láthatta a kiállítást, melyen bemutatják a kétszeres olimpiai, tizenöt-szörös világ- és háromszoros Európa-bajnok sportoló nagyjából félezer érme közül a legfontosabbakat, okleveleit, állami kitüntetésait. A szeptember 15-ig megtekinthető kiállításon kéttucatnyi színes tábló, újságcikkek másolatai és egy harminc darabból álló fotósorozat idézi fel a sportoló pályafutását az 1982-es kezdetektől.

Felkészülési tornák

Kézilabda

T. J. L.

A Siófoki KC és az Érdi VSE női, a Tatabánya pedig férfi nemzetközi kézilabdatorna házigazdája volt a múlt hét végén.

A legrangosabb mezőny a Balaton-parti üdülőhelyen gyűlt össze, hiszen a Szabella-kupáért a házigazda Siófoki KC és a szintén élvonalbeli Ferencváros mellett négy bajnok vetelkedett, a magyar Győri Audi ETO KC, a román Oltchim Râmnicu Vâlcea, az osztrák Hypo Niederösterreich és a spanyol SD Itxako Navarra. Két csoportban körmérkőzést vívtak, majd helyosztókat. Eredmények: Győr–Oltchim 40-38, Győr–Hypo 35-29, Oltchim–Hypo 41-34, Itxako–Siófok 20-19,

Itxako–Ferencváros 32-31, Siófok–Ferencváros 34-31.

A felkészülési tornát végül a Győri Audi ETO KC nyerte, miután a döntőben 29-26-ra legyőzte a Bajnokok Ligája-döntős Itxako Navarrát. Görbiczék ezzel visszavágtak a spanyoloknak, akik a legutóbbi BL-szezonban az elődöntőben búcsúztatták őket. A harmadik helyért az Oltchim 32-25-re verte a Siófokot, az ötödikért a Hypo 34-31-re a Ferencvárost.

Az Érden és Budaörsön megrendezett hatszapos felkészülési tornán kaproncai siker született. Az utolsó eredmények: döntő: Podravka (horvát)–Veszprém Barabás KC 32-30; a 3. helyért: Metz (francia)–Debreceni VSC 34-23; az 5. helyért: Érdi VSE–Székesfehérvári Alcoa FKC 31-28.

A negyedik helyen zárta a házigazda Tatabánya a II. Grundfos Kupa nemzetközi férfi kézilabdatornát. Eredmények: Bjerringbro-Silkeborg (dán)–Chambéry (francia) 29-28, La Rioja (spanyol)–Tatabánya 27-23, Chambéry–La Rioja 23-19, Bjerringbro-Silkeborg–Tatabánya 32-26, Bjerringbro-Silkeborg–La Rioja 28-27, Chambéry–Tatabánya 27-26. A torna végeredménye: 1. Silkeborg 6 pont, 2. Chambéry 4, 3. La Rioja 2, 4. Tatabánya 0. ◀



Görbicz Anita

Tíz nap Németországban

Az Oltchim Magyarországról egyenesen Németországba utazott, ahol első tornákon folytatja felkészülését. Augusztus 19. és 21. között, Schmelzben a Győri ETO KC-vel, a francia Metzcel, a norvég Byasen Trondheimmal és két német csapattal, a TSV Bayer Leverkusennel és a Thüringer HC-vel vív körmérkőzést, majd 23-án az MJC Trier lesz az ellenfél. Augusztus 26. és 28. között Bad Urachban játszanak a Sika-kupáért, az Oltchim kivül a TSV Bayer Leverkusen, a Buxtehuder SV és a TuS Metzingen, valamint az orosz Dinamo Volgograd, a Hypo Niederösterreich és a lengyel Zagłębie Lubin. A 2011/12-es hazai bajnokság szeptemberben kezdődik meg, az Oltchim elsején Romanban játszik.

Indult az angol pontvadászat

Labdarúgás

ÚMSZ

Csonka fordulóval indult az angol labdarúgó-Premier League 2011/12-es idénye, a Tottenham Hotspur–Everton-mérkőzést a londoni zavargások miatt elhalasztották. A bajnokesélyesek közül csak a címvédő Manchester United tudott nyerni, 2-1 a West Bromwich Albion otthonában. Eredmények: Blackburn Rovers–Wolverhampton 1-2, Fulham–Aston Villa 0-0, Liverpool–Sunderland 1-1, Queens Park Rangers–Bolton 0-4, Wigan Athletic–Norwich 1-1, Newcastle United–Arsenal 0-0, Stoke City–Chelsea 0-0. A Manchester City tegnap este fogadta a Swansea Cityt. A német Bundesliga máso-

dik fordulójában az 1899 Hoffenheim 1-0-ra nyert a bajnoki címvédő Borussia Dortmund ellen. További eredmények: VfL Wolfsburg–Bayern München 0-1, SC Freiburg–FSV Mainz 1-2, Hamburger SV–Hertha Berlin SC 2-2, Schalke 04–FC Köln 5-1, Nürnberg–Hannover 1-2, Borussia Mönchengladbach–VfB Stuttgart 1-1, Bayer Leverkusen–Werder Bremen 1-0, Kaiserslautern–Augsburg 1-1. A Mainz mellett már csak a Hannover százszázalékos, míg a Köln még nem szerzett pontot.

A francia Ligue 1 második fordulójában a vendégcsapatok tíz pontot gyűjtöttek, Montpellier például éppen a bajnoki címvédő OSC Lille otthonában tudott nyerni, 1-0. További eredmények: Lo-

rient–Girondins Bordeaux 1-1, Olympique Lyon–AC Ajaccio 1-1, Stade Rennes–Paris Saint-Germain 1-1, AS St.-Étienne–AS Nancy 1-0, Sochaux–SM Caen 1-2, Toulouse–Dijon FCO 2-0, Valenciennes–Stade Brest 0-0, AJ Auxerre–Olympique Marseille 2-2, Evian Thonon Gaillard FC–OGC Nice 1-0. Négy csapat maradt százszázalékos, a Toulouse, a Montpellier, a Caen és a St.-Étienne.

A Real Madrid nem tudott előnyt szerezni a labdarúgó-Spanyol Szuperkupa első, hazai felvonásán, miután 2-2-es döntetlent játszott az ősi rivális Barcelonával vasárnap este. A fővárosiak góljait Özil és Xabi Alonso, a katalánokét pedig Villa és Messi szerezte. A visszavágót szerdán rendezik Barcelonában. ◀

Hibátlan kettősfogat

Labdarúgás

Hírosszefoglaló

Kétszer is hátrányban volt, mégis 3-2-re győzött a Vasas ellen a Győri ETO a magyar labdarúgó OTP Bank Ligában, így az ötödik forduló után is százszázalékos, írja az MTI. Szintén szombaton a Diósgyőri VTK 2-0-s győzelmet aratott a vendég Pápa felett. Az addig százszázalékos, újonc Pécsi MFC elhulajtottá ugyan első pontjait, de a vendég Kecskeméti TE elleni 2-2-vel őrzi veretlenségét. Megszerezte első győzelmét a Haladás: 1-0 a továbbra is pont nélküli sereghajtó Zalaegerszegi TE ellen. Az MVM Paks és a vendég BFC Siófok remizett, 1-1. A Budapest Honvéd hazai pályán 1-0-ra nyert a Fe-

rencváros ellen, így utóbbi továbbra is nyeretlen a bajnokságban, míg a kispestiek sorozatban negyedik meccsükön gyűjtötték be a három pontot. A találkozót a helyszínen tekintette meg Egervári Sándor szövetségi kapitány.

A Debreceni VSC 2-1-re legyőzte a címvédő Videotont, így továbbra is hibátlan mérleggel vezet a tabellán. Szintén vasárnap, a Kaposváron elért 2-2-es döntetlennel az Újpest megszerezte első góljait és pontját. Az 5. forduló zárótalálkozóján még nem ülhetett le a kispadra a lila-fehérek új vezetőedzője, a szerb Zoran Spisliak, mert még nem voltak rendben a papírai, a megbízott edzői tisztet Vigh Péter látta el.

A 6. forduló műsora: augusztus 19., péntek: Zalaeger-

szeg–Vasas; augusztus 20., szombat: Pápa–Debrecen, Videoton–Pécs, Paks–Győr, Kecskemét–Honvéd, Siófok–Kaposvár; augusztus 21., vasárnap: Újpest–Diósgyőr, Ferencváros–Haladás. ◀

A táblázaton:	
1. Debrecen	5 5 0 0 11-2 15
2. Győri ETO	5 5 0 0 8-3 15
3. Pécsi MFC	5 4 1 0 8-4 13
4. Honvéd	5 4 0 1 14-12
5. Pápa	5 3 1 1 5-3 10
6. MVM Paks	5 2 2 1 7-8 8
7. Kecskemét	5 2 1 2 10-7 7
8. Diósgyőr	5 2 1 2 8-6 7
9. Videoton	4 2 0 2 7-4 6
10. Kaposvár	5 1 2 2 6-9 5
11. BFC Siófok	4 1 1 2 3-4 4
12. Haladás	5 1 1 3 3-6 4
13. FTC	5 0 2 3 3-6 2
14. Újpest	5 0 1 4 2-8 1
15. Vasas	5 0 1 4 5-14 1
16. ZTE	5 0 0 5 2-13 0